

Norauto

COMPRESSEUR SANS HUILE
COMPRESSOR ZONDER OLIE
ÖLFREIER KOMPRESSOR
COMPRESOR SIN ACEITE
OIL FREE AIR COMPRESSEUR
COMPRESSORE SENZA OLIO
COMPRESSOR SEM ÓLEO

6L



ART: 98686

FR - Informations de sécurité
DE - Sicherheitshinweise
EN - Safety information
PT - Informações de segurança

NL - Veiligheidsinformatie
ES - Información de seguridad
IT - Informazioni di sicurezza

DECLARATION DE CONFORMITE UE

Le mandataire :

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

représenté par Laurent Attardo, Directeur Global Sourcing et Achats, dûment autorisé à constituer le dossier technique et à établir la présente déclaration, agissant pour le compte du fabricant:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélançois
59262 Sainghin en Mélançois, France

déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Nom commercial : OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Dénomination générique : Compresseur
Fonction : Gonflage ; Modèle : JL811001
Code MGTS : 29259 Code Norauto : 98686
Code EAN : 3501361206355
Type : 230V 1200W

Dont le numéro de série est le suivant :

est conforme à l'ensemble des législations d'harmonisation de l'Union applicable:

- la directive 2006/42/CE relative aux machines
- la directive 2014/35/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension,
- la directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

et aux normes harmonisées:

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo au nom de MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De gemachtigde:

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

vertegenwoordigd door Laurent Attardo, Directeur wereldwijde inkoop en bevoorrading, behoorlijk gemachtigd om het technische dossier op te stellen en deze verklaring op te stellen, optredend voor rekening van de fabrikant:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélantois
59262 Sainghin en Mélantois, France

verklaart dat de nieuwe machine hierna:

Handelsnaam: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Generieke naam: Compressor
Functie: Inflatie ; Model: JL811001
Code MGTS: 29259 Code Norauto : 98686
Code EAN: 3501361206355
Type: 230V 1200W

waarvan het serienummer als volgt is: zie bladzijde 1

voldoet aan de gehele van toepassing zijnde harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Richtlijn 2006/42/CE betreffende machines
- Richtlijn 2014/35/UE betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
- Richtlijn 2014/30/UE betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- Richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

en de geharmoniseerde normen:

- EN 1012-1 :2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

Onderhavige conformiteitsverklaring werd opgesteld uitsluitend onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo namens MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

Bevollmächtigter:

MGTS CONCEPTION

395 rue du Général de Gaulle

59700 Marcq en Baroeul, France

vertreten durch Laurent Attardo, Direktor für globale Beschaffung und Einkauf, ordnungsgemäß bevollmächtigt zur Erstellung der technischen Dokumentation und zur Erstellung dieser Erklärung. Im Auftrag des Herstellers:

NORAUTO

511, rue des Seringats

CS 70225 Sainghin en Mélantois

59262 Sainghin en Mélantois, France

erklärt, dass die neue Maschine danach:

Handelsname: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L

Generische Bezeichnung: Kompressor

Funktion: Inflation ; Modell: JL811001

MGTS-Nummer: 29259 Norauto-Nummer: 98686

EAN-Nummer: 3501361206355

Typ: 230V 1200W

dessen Seriennummer wie folgt lautet: siehe Seite 1

die geltenden EU-Richtlinien erfüllen:

- Richtlinie 2006/42/CE über Maschinen
- Richtlinie 2014/35/UE zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,
- Richtlinie 2014/30/UE zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
- Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 1012-1 : 2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Marcq en Baroeul,

Laurent Attardo im Namen von MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El representante autorizado:

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

representado por Laurent Attardo, Director de Compras y Abastecimiento Global, debidamente habilitado para compilar el expediente técnico y redactar esta declaración,

que interviene en nombre del fabricante:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélantois
59262 Sainghin en Mélantois, France

declara que la máquina nueva siguiente:

Nombre comercial: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Nombre genérico: Compresor
Función: Inflación ; Modelo: JL811001
Código MGTS: 29259 Código Norauto: 98686
Código EAN: 3501361206355
Tipo: 230V 1200W

cuyo número de serie es el siguiente: véase la página 1

es conforme con toda la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas
- Directiva 2014/35/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

y con las normas armonizadas:

- EN 1012-1 :2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo en nombre de MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The authorised representative:

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

represented by Laurent Attardo, Global Sourcing and Purchasing Director, duly authorized to compile the technical file and to draw up this declaration, acting on behalf of the manufacturer:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélançois
59262 Sainghin en Mélançois, France

declares that the new machine(s) hereafter:

Trade name: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Generic name: Compressor
Function: Inflation ; Model : JL811001
MGTS code: 29259 Norauto code: 98686
EAN code: 3501361206355
Type: 230V 1200W

whose serial number is as follows: see page 1

fully complies with all applicable Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/42/CE on machinery,
- Directive 2014/35/UE on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,
- Directive 2014/30/UE on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- Directive 2011/65/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

And harmonised standards:

- EN 1012-1 :2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo on behalf of MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il mandatario:

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

rappresentato da Laurent Attardo, Direttore Globale di Sourcing e Acquisti ,debitamente autorizzato a compilare il fascicolo tecnico e per elaborare questa dichiarazione, che agisce per conto del fabbricante:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélançois
59262 Sainghin en Mélançois, France

dichiara che la nuova macchina in seguito:

Denominazione commerciale: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Denominazione generico: Compresseur
Funzione: Inflazione ; Modello: JL811001
Codice MGTS: 29259 Codice Norauto: 98686
Codice EAN: 3501361206355
Tipo: 230V 1200W

il cui numero di serie è il seguente: vedi pagina 1

è conforme a tutte le normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

- Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine
- Direttiva 2014/35/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,
- Direttiva 2014/30/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

e alle norme armonizzate:

- EN 1012-1 :2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo a nome di MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O mandatário:

MGTS CONCEPTION
395 rue du Général de Gaulle
59700 Marcq en Baroeul, France

representado por Laurent Attardo, Director de Procurement e Sourcing Global, devidamente autorizado a compilar o processo técnico e elaborar esta declaração, agindo em nome do fabricante:

NORAUTO
511, rue des Seringats
CS 70225 Sainghin en Mélançois
59262 Sainghin en Mélançois, França

declara que a máquina nova a seguir:

Designação comercial: OIL FREE AIR COMPRESSEUR 6L
Designação genérico : Compressor
Função: Inflação; Modelo: JL811001
Código MGTS: 29259 Código Norauto: 98686
Código EAN: 3501361206355
Tipo: 230V 1200W

cujo número de série é o seguinte: ver página 1

se encontra em conformidade com toda a legislação comunitária de harmonização aplicável:

- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas
- Diretiva 2014/35/UE relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética,
- Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

e com as normas harmonizadas:

- EN 1012-1 :2010
- EN 60204-1 : 2018
- EN 55014-1 : 2017 , EN 55014-2 : 2015
- EN 61000-3-2 : 2014 , EN 61000-3-3 : 2013
- EN 62321

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Marcq en Baroeul,
Laurent Attardo em nome de MGTS Conception

DocuSigned by:

D8B092F3D4424BA...

COMPRESSEUR JW811001

UTILISATION

Ce compresseur à piston est exclusivement conçu/fabriqué pour produire de l'air comprimé à maximum 8 bars.

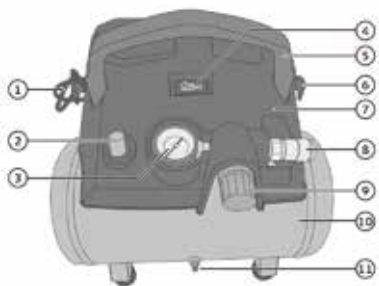
Ce compresseur peut être utilisé dans de nombreux domaines d'application tels que le gonflage de pneus de voitures ou avec des outils pneumatiques tels que des cloueuses, des agrafeuses, des ponceuses orbitales pneumatiques, etc. En fonction de l'application, les instructions de sécurité correspondantes de l'outil de travail connecté doivent être respectées. Dans ce cas, la puissance effective ou le débit d'air requis du compresseur à piston doivent être conformes aux données techniques.

Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

DESCRIPTION (FIG. 1)



1. Cordon d'alimentation
2. Vanne de sécurité
3. Manomètre
4. Commutateur d'alimentation
5. Poignée
6. Dispositif de retenue de câble (de chaque côté)
7. Carter moteur
8. Sortie d'air
9. Bouton de réglage de pression
10. Réservoir d'air
11. Robinet de vidange

LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

1x compresseur
1x mode d'emploi

DÉBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

FR

PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :



Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s)



Lire le manuel avant utilisation.



Évitez d'ouvrir le robinet sans avoir fixé le tuyau d'air.



Portez des protections auditives.



Danger dû à des températures très élevées.



Risque de choc électrique.



L'appareil peut se mettre en marche sans avertissement.



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure.

La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- **Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail.** Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- **La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre.** Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- **Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- **N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil.** Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur.** L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- **Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- **Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances.** Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise.** Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- **Retirez les clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer des blessures physiques.
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez en permanence de bons appuis et un bon équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés aux poussières.

Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- **Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil.**
- **Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords de coupe aiguisés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts d'outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour d'autres opérations que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES POUR LES COMPRESSEURS



Attention : les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées lors de l'utilisation de ce compresseur afin de protéger l'utilisateur contre les chocs électriques, le risque de lésion et le risque d'incendie. Veuillez lire et respecter ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

1. Maintenez l'ordre dans votre zone de travail

- Le désordre dans la zone de travail risque de provoquer des accidents.

2. Tenez compte de l'impact de l'environnement

- N'exposez pas le compresseur à la pluie.
- N'utilisez pas le compresseur dans un environnement humide ou mouillé.
- Assurez une bonne aération de la zone de travail.
- N'utilisez pas le compresseur à un endroit où existe un risque d'incendie ou d'explosion.

3. Protégez-vous des chocs électriques

- Évitez tout contact corporel avec des éléments mis à la terre (canalisations, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs, etc.)

4. Maintenez les autres personnes à l'écart

- Ne laissez pas d'autres personnes, des enfants en particulier, toucher le compresseur ou le câble. Maintenez-les à l'écart de votre zone de travail.

5. Entreposez votre compresseur inutilisé dans un environnement sûr

- Un compresseur inutilisé doit être entreposé à un endroit sec, en hauteur ou fermé, hors de portée des enfants.

6. Ne surchargez pas votre compresseur

- Vous travaillerez plus efficacement et dans de meilleures conditions de sécurité en respectant la plage de puissance indiquée.

7. Utilisez le compresseur adéquat

- N'utilisez pas de machines de faible puissance pour effectuer des travaux difficiles.
- N'affectez pas l'outil électrique à des usages pour lesquels il n'est pas prévu.

8. Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, vous pourriez être happé par des parties mobiles

- Des chaussures antidérapantes sont recommandées lors des travaux en plein air.
- Les personnes ayant des cheveux longs doivent porter un filet à cheveux.

9. Utilisez un équipement de protection

- Portez des lunettes de protection.
- Utilisez un masque respiratoire lorsque vous effectuez des travaux produisant de la poussière.

10. N'affectez pas le câble à des usages pour lesquels il n'est pas prévu

- N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise.

11. Évitez les positions corporelles anormales

- Veillez à ce que votre positionnement soit sans risque et gardez l'équilibre en permanence.

12. Occupez-vous de votre compresseur avec soin

- Respectez les consignes relatives à la lubrification.
- Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation du compresseur et faites-le remplacer par un professionnel agréé s'il est endommagé.
- Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées.

13. Retirez la fiche de la prise

- Lorsque vous n'utilisez pas le compresseur, avant la maintenance et l'entretien, par exemple avant le nettoyage du filtre d'aspiration.

14. Évitez tout démarrage involontaire

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte lorsque vous insérez la fiche dans la prise.

15. Le compresseur est exclusivement adapté à une utilisation dans des pièces sèches, et non à une utilisation en extérieur

16. Soyez attentif

- Faites attention à ce que vous faites. Travaillez de manière raisonnable. N'utilisez pas le compresseur lorsque vous êtes déconcentré.

17. Recherchez les dégâts éventuels sur l'outil électrique

- Avant de continuer à utiliser le compresseur, les dispositifs de protection ou les composants légèrement endommagés doivent être minutieusement contrôlés pour s'assurer qu'ils fonctionnent parfaitement et de manière conforme à l'usage prévu.
- Assurez-vous que les parties mobiles fonctionnent parfaitement et ne se bloquent pas et qu'aucune pièce n'est endommagée. Tous les composants doivent être montés d'une manière adéquate et remplir toutes les conditions afin de garantir un fonctionnement irréprochable de l'outil électrique.
- Les dispositifs de protection et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés de manière appropriée par un atelier agréé, sauf indication contraire dans le mode d'emploi.
- Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés dans un atelier d'entretien.
- N'utilisez pas votre compresseur si l'interrupteur ne peut être placé en position ouverte ou fermée.



ATTENTION ! L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque de lésion pour l'utilisateur.

18. Faites réparer votre appareil électrique par un électricien professionnel

- Ce compresseur est conforme aux dispositions de sécurité applicables. Les réparations ne peuvent être réalisées que par un électricien professionnel, avec utilisation de pièces de rechange originales. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident pour l'utilisateur.

19. Bruit

- Veuillez porter une protection auditive lorsque vous utilisez le compresseur.

20. Ne touchez pas les pièces brûlantes du compresseur

- Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les conduites, le moteur ni les autres pièces du compresseur.



Veuillez conserver soigneusement les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

- Vérifiez si l'appareil n'a subi aucun dommage pendant le transport. Les dégâts éventuels doivent être immédiatement signalés à l'entreprise de transport ayant livré le compresseur.
- L'installation du compresseur doit être effectuée à proximité du consommateur.
- Les longues conduites d'air et les longs câbles d'alimentation (rallonges) sont à éviter.
- Veillez en permanence à un apport d'air sec, dépourvu de poussière et non explosif.
- N'installez pas le compresseur dans une pièce humide ou mouillée.
- Le compresseur ne peut être utilisé que dans des pièces appropriées (bien aérées, température ambiante +5 °C/40 °C). La pièce doit être libre de poussière, d'acides, de vapeurs et de gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur est adapté à une utilisation dans des pièces sèches. Son usage n'est pas autorisé dans des pièces où des projections d'eau sont utilisées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TRAVAILLER AVEC DE L'AIR COMPRIMÉ

- Les compresseurs et les conduites atteignent des températures élevées lors de leur utilisation. Tout contact peut entraîner des brûlures.
- Les gaz ou les vapeurs aspirés par le compresseur doivent être préservés de toute impureté susceptible de provoquer des incendies ou des explosions dans le compresseur.
- Lors du détachement du raccord de tuyau, la pièce de couplage doit être tenue avec la main afin d'éviter les blessures causées par le rebond du tuyau.

UTILISATION DE RÉCIPIENTS À PRESSION CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION

- Les personnes utilisant un récipient sous pression doivent maintenir celui-ci dans un état approprié et l'utiliser de manière adéquate. Elles doivent veiller à prendre sans délai les mesures de maintien en état et de maintenance requises et les dispositions de sécurité nécessaires au regard de la situation.
- Les autorités de contrôle peuvent, le cas échéant, imposer les mesures de vérification requises.
- Un récipient sous pression ne peut être utilisé lorsqu'il présente des défauts entraînant un risque pour le travailleur ou pour des tiers.
- Le récipient sous pression doit être régulièrement contrôlé quant à la présence de dommages (rouille, par exemple). Si vous constatez des dommages, veuillez vous adresser au service clientèle.

CONCERNANT LA MISE EN SERVICE

Raccordement électrique

Le compresseur est équipé d'un câble réseau avec fiche. Celle-ci peut être branchée sur n'importe quelle prise 220-240 V~ 50 Hz équipée d'un coupe-circuit 16 A. Les câbles longs ainsi que les rallonges, les tambours pour câbles etc. entraînent des baisses de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur. Le démarrage du moteur est interdit par températures basses inférieures à 0 °C. L'utilisation de rallonges trop longues d'un diamètre trop faible entraîne une perte de tension pouvant rendre le démarrage plus difficile et accroître la contrainte supportée par le moteur. Il est recommandé de brancher, à chaque fois que cette possibilité existe, le câble du moteur directement dans la prise et d'utiliser de préférence des conduites d'air plus longues.

Sections de câble recommandées:

Longueur jusqu'à environ 10 mètres = 1,5 mm²

Longueur jusqu'à environ 20 mètres = 2,5 mm²

Installation

Les appareils sont mobiles et peuvent, en pratique, être utilisés partout où ils sont nécessaires. Si le compresseur doit être installé sur un mur, une distance minimale de 30 cm doit être respectée afin de garantir un refroidissement adéquat.

Transport

Les appareils doivent, en principe, être transportés debout. Les chocs contre les armatures doivent être évités.

UTILISATION D'APPAREILS ET D'OUTILS À AIR COMPRIMÉ

Veuillez respecter les indications relatives à la consommation d'air de l'appareil/outil à air comprimé concerné. Vérifiez si la puissance de 180 l/min de votre compresseur est suffisante pour en assurer le fonctionnement.

- Le générateur d'air comprimé est équipé d'un connecteur rapide permettant de raccorder une conduite d'air comprimé (prise femelle). Pour assurer le raccordement, insérez la contre-pièce (mâle) adéquate dans le connecteur rapide jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous que le raccordement est correctement effectué/ajusté avant de mettre en service le générateur d'air comprimé.
- Avant de retirer la conduite d'air comprimé, celle-ci doit être entièrement dépourvue de pression. Dans le cas contraire, il existe un risque de retour ou de coup de fouet de la conduite lors de la séparation. Placez le bouton de réglage de la pression sur « NULL » (« zéro ») et détendez la conduite en actionnant l'équipement terminal éventuellement présent. Le mécanisme de verrouillage du connecteur rapide s'ouvre lorsque vous desserrez l'anneau extérieur de la partie femelle.

MODE D'EMPLOI



Avant chaque utilisation, veuillez inspecter l'état général du compresseur d'air.

Recherchez:

- les vis desserrées,
- les pièces mobiles mal alignées ou bloquées,
- les pièces fissurées ou cassées,
- les fils électriques endommagés,
- les raccords pneumatiques desserrés

et toute autre situation susceptible de porter atteinte à l'utilisation sans risque du compresseur.

Si un bruit ou une vibration anormal se produit, résolvez le problème avant de continuer à utiliser l'appareil.



N'utilisez pas d'équipements endommagés!

Préparation de l'utilisation.



ATTENTION ! Assurez-vous systématiquement que l'interrupteur du compresseur (4) est en position «OFF» et que le cordon d'alimentation est débranché.

Préparation du compresseur

REMARQUE : Retirez la fiche de la prise de courant avant de procéder au réglage, à l'entretien ou à la maintenance.

Emplacement et montage - fig. 1

Il est extrêmement important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien aéré, où la température de l'air ambiant ne dépasse pas 40 °C. Un espace minimum de 500 mm doit être prévu entre le compresseur et un mur.

En plus des outils pneumatiques, votre compresseur peut être raccordé à plusieurs accessoires appropriés pour le soufflage, le lavage et la pulvérisation. Pour les caractéristiques techniques et les instructions détaillées, veuillez vous reporter aux instructions fournies pour chaque accessoire.

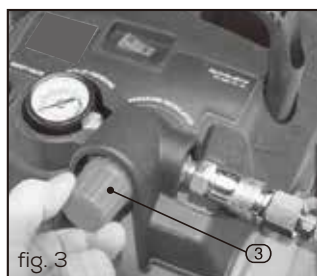
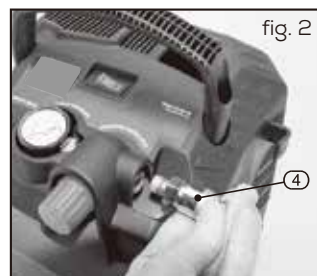
Une fois la procédure d'installation terminée, le compresseur est prêt à l'emploi. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation (2) est positionné sur « OFF ».

Mettez le bouton du pressostat en position « ON » pour démarrer le compresseur.



Démarrage initial-fig. 2-3

- Insérez et serrez un connecteur euro (4) dans la sortie d'air, si tel n'est pas encore le cas. Un petit morceau de ruban PTFE peut être nécessaire sur les filetages pour éviter les fuites d'air.
- Insérez un raccord euro libre dans le connecteur euro (voir 9.2).
- Ouvrez entièrement le régulateur d'air (3).
- Mettez le compresseur en marche en poussant le commutateur (2) en position « ON ».
- Faites fonctionner le compresseur pendant 30 minutes en laissant la pression s'échapper.
- Tournez entièrement le cadran du régulateur dans le sens antihoraire pour permettre à la pression de s'accumuler. Une fois la pression maximale atteinte, le pressostat arrête automatiquement la machine.
- Éteignez le compresseur en poussant sur le commutateur (2) en position « OFF » et ouvrez la soupape de régulation pour permettre à l'air de s'échapper.



Utilisation

Fonctionnement de base du compresseur - fig. 4

- Raccordez la conduite d'air au compresseur en tirant vers l'arrière le collier (4.1) du raccord rapide de sortie d'air (4) et en insérant le raccord d'air correspondant monté sur la conduite d'air. Relâchez le collier de sorte qu'il glisse à nouveau en place pour fixer le raccord d'air.
- Tournez le régulateur d'air (3) dans le sens horaire jusqu'à son réglage le plus bas et mettez le compresseur en marche.
- Une fois que le compresseur a atteint la pression maximale, ouvrez la soupape de régulation (3) à la pression désirée sur le manomètre du réservoir (5).

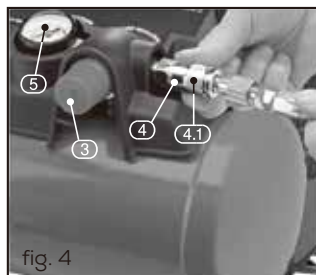


fig. 4

Humidité de l'air comprimé

L'humidité de l'air comprimé se transforme en gouttelettes lorsqu'elle provient d'une pompe de compresseur d'air. Lorsque l'humidité est élevée ou lorsqu'un compresseur est utilisé en continu pendant une période prolongée, cette humidité s'accumule dans le réservoir. En cas d'utilisation d'un pulvérisateur de peinture ou de jet de sable, cette eau est expulsée du réservoir et du pulvérisateur à travers le tuyau sous forme de gouttelettes mélangées avec le produit pulvérisé.

IMPORTANT : Cette condensation peut causer des taches d'eau lors de l'application de peinture, surtout lorsqu'il s'agit de peintures autres que les peintures à base d'eau. S'il s'agit du sablage, le sable s'accumule et obstrue le pulvérisateur, ce qui le rend inefficace. Un filtre situé le plus près possible du pulvérisateur dans la conduite d'air, permet d'éliminer cette humidité.

Vanne de sécurité - fig. 5

MISE EN GARDE : NE RETIREZ PAS LA VANNE DE SÉCURITÉ ET NE TENTEZ PAS DE LA RÉGLER !

Cette vanne (6) doit être vérifiée de temps en temps sous pression en tournant la vanne à la main. Si de l'air s'échappe après le relâchement de la vanne ou si la vanne est coincée, elle DOIT être remplacée.

Protection contre la surcharge thermique

MISE EN GARDE : CE COMPRESSEUR EST ÉQUIPÉ D'UNE PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE THERMIQUE À RÉARMEMENT AUTOMATIQUE, QUI ARRÊTE LE MOTEUR EN CAS DE SURCHAUFFE. Si le protecteur contre la surcharge thermique arrête fréquemment le moteur, recherchez les causes suivantes.

- Basse tension.
- Filtre à air bouché.
- Manque de ventilation adéquate.

MISE EN GARDE : SI LA PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE THERMIQUE EST ACTIVÉE, LE MOTEUR DOIT REFROIDIR AVANT QUE LE DÉMARRAGE NE SOIT POSSIBLE. LE MOTEUR REDÉMARRE AUTOMATIQUEMENT SANS AVERTISSEMENT S'IL EST BRANCHÉ À UNE PRISE ÉLECTRIQUE ET QUE L'APPAREIL EST ALLUMÉ.

USAGE CONFORME

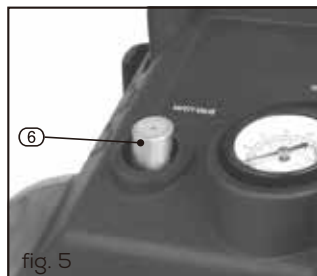


fig. 5



Attention : le compresseur d'air ne peut être utilisé qu'en intérieur (habitation). Seul de l'air normal peut être comprimé dans le compresseur. Il est interdit de comprimer de l'air différent de l'air ambiant normal, quel qu'il soit, par exemple de l'air explosif.

Usage non conforme

- Le compresseur à piston ne convient pas à une utilisation de longue durée ni à une utilisation professionnelle illimitée et ne peut être utilisé que dans des locaux secs.
- Son utilisation dans des environnements explosifs est interdite, de même que le pointage du pistolet à air comprimé en direction des personnes.

Risque résiduel

Respectez les consignes de maintenance et de sécurité applicables indiquées dans le présent mode d'emploi. Des particules de saleté, de la poussière, etc., peuvent être projetées dans votre oeil ou dans votre visage malgré le port d'un équipement de protection.

Soyez attentif en permanence lorsque vous travaillez et maintenez les tiers à une distance de sécurité de votre lieu de travail.

En cas de dommages sur le compresseur et sur la conduite d'air comprimé, contactez votre revendeur pour une réparation.

Lorsque le compresseur fait des bruits anormaux, éteignez-le immédiatement et contactez un revendeur.



En ce qui concerne le risque découlant du bruit, un équipement de protection adapté (protection auditive) doit être porté en permanence lors de l'utilisation du compresseur à air.

DONNEES TECHNIQUES

MODELE N.	ATR: 98686
Tension nominale	220-240 V~ 50 Hz
Puissance d'entrée	1200W
Régime de ralenti	4000 U/min
Pression de service maximale	8 bars
Réservoir	6 litres
Type de lubrification	Sans huile
Écoulement d'air(@ 6 bar)	180l/min.
Mode de protection	IP20
Poids	7.6kg
Plage des températures ambiantes	+5°C --+40°C
Taux d'humidité	50 % (température maximale: +40°C)
Altitude d'installation	1000 m

BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique L_{pA}	85 dB(A)
Puissance acoustique L_{wA}	97 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

DÉPANNAGE

Le compresseur ne démarre pas ou s'arrête lors de l'utilisation.	• Vérifiez que la fiche est correctement branchée. • Vérifiez que la prise de courant est alimentée. • Vérifiez que la température ambiante n'est pas trop basse (le compresseur n'est pas conçu pour une utilisation sous une température ambiante inférieure à 5 °C). • Vérifiez que le moteur ne surchauffe pas afin que la protection contre la surchauffe soit déclenchée. Si tel est le cas, laissez le moteur du compresseur refroidir, puis redémarrez l'appareil.
Le compresseur démarre, mais n'accumule pas de pression.	• Vérifiez que le robinet de vidange est fermé. • Vérifiez que tous les flexibles et l'outil pneumatique raccordés sont correctement serrés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage ou de laisser l'appareil sans surveillance, veuillez vous assurer que :

- -l'interrupteur ON/OFF (4) du compresseur d'air est en position OFF,
- -l'appareil est débranché de la prise électrique,
- -l'air est vidé du réservoir.
- Après avoir utilisé la machine, appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre le compresseur et débranchez le compresseur d'air du réseau électrique.
- L'eau, l'huile et la saleté ne peuvent pénétrer à l'intérieur de la machine.
- La soupape de sécurité doit être contrôlée quotidiennement quant à la présence de dommages et de la manière indiquée dans le tableau ci-dessus.



N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

Eau de condensation

L'eau de condensation doit être évacuée quotidiennement en ouvrant la vanne de purge (fond du récipient sous pression).

Pour ce faire, vous devez dévisser lentement et prudemment (pas plus de quatre filets) la vanne de purge du réservoir jusqu'à ce que l'air comprimé et la condensation commencent à sortir du réservoir. Laissez à l'air et à la condensation suffisamment de temps pour sortir du réservoir. Ensuite, resserrez fermement la vanne de purge.



vanne de purge

Fig. 3

Valve de sécurité

La Valve de sécurité est paramétrée sur la pression maximale du récipient sous pression. Il est interdit de régler la Valve de sécurité ou d'enlever son scellé.

Nettoyage du filtre d'aspiration

- Le filtre en cuivre empêche l'entrée de corps étrangers et de poussière.
- Il est nécessaire de le nettoyer ou de le remplacer en cas de baisse des performances ou au plus tard après 100 heures d'utilisation.
- Les petits dépôts de poussière peuvent être nettoyés à la brosse ou avec un pistolet à air comprimé.
- Lorsqu'il est très sale, le filtre doit être trempé dans l'essence pendant trois minutes et nettoyé prudemment. Il doit ensuite être séché.



Attention ! Attendez que le compresseur soit entièrement refroidi en raison du risque de brûlure.

Réglage de l'interrupteur de pression

L'interrupteur de pression est paramétré en usine.

La pression de démarrage est d'environ 6 bars, la pression d'arrêt est d'environ 8 bars.

CAUSES DE PANNE POTENTIELLES

Les causes suivantes entraînent une surcharge du moteur et, par conséquent, une activation de la protection contre la surcharge :

- Tension de secteur trop élevée
- Températures ambiantes trop élevées et apport d'air insuffisant
- Soupapes du compresseur défectueuses ou clapet anti-retour non étanche
- Glissement de la courroie

Le compresseur d'air doit être rallumé après l'arrêt de refroidissement.

Évitez de toucher des composants ou des conduites bouillants.

SERVICE CLIENTS

- Le cordon d'alimentation de ce compresseur d'air, s'il est endommagé, doit être remplacé par le fabricant ou son service clients ou par une personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- Les appareils dont le cordon d'alimentation est endommagé ne peuvent être remis en service.

Les travaux de réparation et de remise en état ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé agréé.

ENTREPOSAGE

Entreposez les appareils en toute sécurité. L'appareil, lorsqu'il n'est pas en service, doit être entreposé à un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.

- Le compresseur doit être libéré de toute pression avant d'être entreposé.
- Éliminez toute la pression dans le réservoir ! Pour éliminer la pression, utilisez la soupape de sécurité ou la vanne de purge.
- L'élimination de la pression est terminée lorsque l'indicateur de pression est sur zéro.

COMPRESSOR JW811001

GEBRUIK

Deze zuigercompressor is exclusief ontworpen om perslucht tot maximaal 8 bar te produceren.

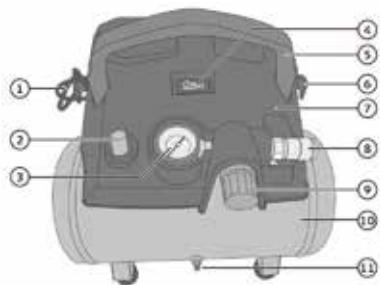
Deze compressor kan in tal van toepassingen worden gebruikt zoals het opblazen van autobanden of in combinatie met pneumatische gereedschappen zoals spijkerapparaten, nietmachines, pneumatische vlakschuurmachines etc. Afhankelijk van de toepassing, moeten de bijbehorende veiligheidsinstructies voor het aangesloten gereedschap in acht worden genomen. In dergelijke gevallen moet het vereiste effectieve luchtstroomvermogen van de zuigercompressor voldoen aan de technische gegevens.

Hij is niet ontwikkeld voor commercieel gebruik.



OPGELET! Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding en de algemene veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. Als u dit apparaat verkoopt, lever er dan steeds deze handleiding bij.

BESCHRIJVING (FIG. 1)



1. Voedingskabel
2. Veiligheidsklep
3. Drukmeter
4. Aan-uitschakelaar
5. Handgreep
6. Snoerhouder (aan elke kant)
7. Motorbehuizing
8. Luchtuitlaat
9. Drukregelknop
10. Lucht tank
11. Aftapkraan

LIJST VAN ONDERDELEN IN DE VERPAKKING

1x compressor

1x gebruikershandleiding

UITPAKKEN

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Verwijder de resterende transportverpakking (indien van toepassing).
- Controleer in de doos of er niets ontbreekt.
- Controleer of het apparaat, het netsnoer, de stekker
- en de accessoires niet werden beschadigd tijdens het transport.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal zo lang mogelijk, en zeker tot het einde van de garantieperiode. Gooi het vervolgens weg in overeenstemming met de richtlijnen voor afvalverwerking in uw gemeente.



WAARSCHUWING: Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken spelen! Er bestaat verstikkingsgevaar!

NL



Neem contact op met het verkooppunt als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

SYMBOLLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding en/of op het apparaat:



In overeenstemming met de belangrijkste vereisten van de Europese richtlijn(en)



Lees voor gebruik de handleiding.



De kraan niet openen voordat de luchtslang is bevestigd.



Draag gehoorbescherming.



Gevaar door zeer hoge temperaturen.



Risico op elektrische schokken.



Het apparaat kan zichzelf in werking stellen zonder waarschuwing.



Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recyclage.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Opgelet: alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies moeten worden gelezen! Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

De term 'elektrisch gereedschap' zoals hier gebruikt, verwijst naar een elektrisch gereedschap dat is aangesloten op het stroomnet (met een stroomkabel) of naar een

elektrisch gereedschap op batterijen.

Werkplaats

- **Zorg voor een opgeruimde en goede verlichte werkplaats.** Rommel en gebrek aan licht kunnen tot ongelukken leiden.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u het elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid



De voedingsspanning moet overeenkomen met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje.

- **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het stopcontact waarop deze wordt aangesloten. De stekker mag in geen geval worden gewijzigd. Gebruik geen adapter in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en correcte stopcontacten vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals kranen, verwarmingstoestellen, elektrische fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam contact maakt met een geaard oppervlak.
- **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Beschadig het netsnoer niet. Gebruik het niet om het apparaat te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Een netsnoer dat beschadigd of verstrikt is verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Bij gebruik van elektrisch gereedschap in openlucht mag u alleen verlengsnoeren gebruiken die geschikt zijn voor gebruik in openlucht.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik in openlucht vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als u elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte moet gebruiken, gebruik dan een voeding die wordt beschermd door een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Veiligheid van personen

- **Wees waakzaam. Let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Draag in alle omstandigheden persoonlijke beschermingsmiddelen en een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislip, een helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het gebruikte elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- **Voorkom dat het apparaat onverwacht kan starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'Uit'-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Er bestaat een risico op ongevallen als uw vinger zich op de schakelaar van het elektrische gereedschap bevindt terwijl u dit draagt of als u het op het stroomnet aansluit met de schakelaar in de 'Aan'-stand.
- **Verwijder elke instelsleutel of moersleutel alvorens het elektrisch gereedschap in te schakelen.** Een moersleutel of sleutel die wordt achtergelaten in een draaiend gedeelte van het elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Leun niet te ver. Let altijd op een goede stand en een goed evenwicht.** Hierdoor heeft u in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.
- **Kleed u passend. Draag geen los zittende kleding of sieraden. Houd uw haren,**

kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Los zittende

- kleding, sieraden of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als apparaten voorzien zijn van een aansluiting voor stofafzuiging en stofopvang, moet u ervoor zorgen dat deze zijn aangesloten en naar behoren werken.** Het gebruik van deze apparaten kan stof gerelateerde gevaren verminderen.

Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren en gebruiken van elektrisch gereedschap

- **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw werk.** Het correcte elektrische gereedschap zal u helpen om uw werk efficiënter en veiliger uit te voeren.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt.** Met deze voorzorgsmaatregel voorkomt u dat het elektrische gereedschap onverwacht wordt gestart.
- **Houd ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door mensen die het apparaat niet kennen of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of de bewegende delen van het apparaat op hun plaats zitten en niet geblokkeerd zijn, en dat er geen onderdelen zijn gebroken of beschadigd zodat ze de werking van het apparaat zouden belemmeren.**
- **Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongelukken zijn te wijten aan foutief onderhoud van elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Juist onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden raakt niet zo snel vast en kunnen eenvoudiger worden bediend.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en gereedschapsbitjes etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdende met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor gebruiksdoeleinden die afwijken van het beoogde gebruik, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud

- Laat uw elektrisch gereedschap alleen onderhouden door gekwalificeerde personen en enkel met behulp van originele reserveonderdelen om de veiligheid van het apparaat te handhaven.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR COMPRESSOREN



Opgelet: de volgende belangrijke veiligheidsmaatregelen moeten in acht worden genomen bij het gebruik van deze compressor om de gebruiker te beschermen tegen elektrische schokken, risico op letsel en het risico op brand. Lees en volg deze instructies voordat u het apparaat gebruikt.

1. Houd uw werkruimte opgeruimd

- Een rommelige werkruimte kan ongelukken veroorzaken.

2. Overweeg de impact van de omgeving

- Stel de compressor niet bloot aan regen.
- Gebruik de compressor niet in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte.
- Gebruik de compressor niet op plaatsen waar het risico op brand of explosie bestaat.

3. Bescherm uzelf tegen elektrische schokken

- Vermijd lichaamscontact met geaarde elementen (leidingen, radiatoren, elektrische fornuizen, koelkasten enz.)

4. Houd andere personen op afstand

- Laat andere personen, en in het bijzonder kinderen, de compressor of kabel niet aanraken. Houd ze uit de buurt van uw werkruimte.

5. Bewaar uw ongebruikte compressor in een veilige omgeving

- Een ongebruikte compressor moet worden opgeslagen op een droge, hoge of gesloten plaats, buiten bereik van kinderen.

6. Overbelast uw compressor niet

- U werkt efficiënter en veiliger bij het opgeven vermogensbereik.

7. Gebruik de compressor op de juiste manier

- Gebruik geen machines met een laag vermogen om moeilijke taken uit te voeren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet voor toepassingen waarvoor het niet is bedoeld.

8. Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden die kunnen komen vast te zitten tussen de bewegende delen

- Antislipschoenen worden aanbevolen wanneer in openlucht wordt gewerkt.
- Mensen met lang haar moeten een haarnetje dragen.

9. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen

- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik een stofmasker bij werkzaamheden die stof produceren.

10. Gebruik de kabel niet voor toepassingen waarvoor deze niet is bedoeld

- Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.

11. Vermijd afwijkende lichaamshoudingen

- Zorg voor een veilige lichaamshouding en bewaar altijd uw evenwicht.

12. Onderhoud uw compressor zorgvuldig

- Volg de instructies voor smering.
- Controleer regelmatig het netsnoer van de compressor en laat het vervangen door een erkende vakman als het beschadigd is.
- Controleer de verlengsnoeren regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.

13. Trek de stekker uit het stopcontact

- Als de compressor niet wordt gebruikt en vóór elke onderhoudsbeurt, bijvoorbeeld voordat de aanzuigfilter wordt gereinigd.

14. Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt gestart

- Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'Uit'-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

15. De compressor is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes en niet voor gebruik in openlucht

16. Wees waakzaam

- Let steeds op bij wat u doet. Werk met gezond verstand. Gebruik de compressor niet als u niet geconcentreerd bent.

17. Controleer het elektrische gereedschap op eventuele schade

- Voordat u de compressor verder gebruikt, moeten de licht beschadigde beschermingsmiddelen of onderdelen zorgvuldig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze correct werken, op een manier die overeenstemt met het beoogde gebruik.
- Zorg ervoor dat de bewegende delen correct werken, niet geblokkeerd raken en dat geen enkel onderdeel beschadigd is. Alle onderdelen moeten correct zijn gemonteerd en aan alle voorwaarden voldoen om te verzekeren dat het elektrische gereedschap correct functioneert.
- Beschermende apparaten en beschadigde onderdelen moeten worden hersteld of op de correcte manier worden vervangen door een erkende hersteldienst, tenzij dit anders is aangegeven in de handleiding.
- Beschadigde schakelaars moeten worden vervangen door een erkende hersteldienst.
- Gebruik uw compressor niet als de schakelaar niet in de 'Aan'- of 'Uit'-positie kan worden geplaatst.



OPGELET Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot letsel voor de gebruiker.

18. Laat uw elektrisch apparaat nakijken door een professionele elektricien

- Deze compressor voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Herstellingen mogen alleen worden uitgevoerd door een professionele elektricien, met behulp van originele reserveonderdelen. Indien dit niet gebeurt, bestaat er een risico op ongevallen voor de gebruiker.

19. Lawaai

- Draag gehoorbescherming wanneer u de compressor gebruikt.

20. Raak de hete delen van de compressor niet aan

- Raak de leidingen, motor of andere onderdelen van de compressor niet aan om brandwonden te voorkomen.



Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Controleer of het apparaat niet werd beschadigd tijdens het transport. Eventuele schade moet onmiddellijk worden gemeld aan het transportbedrijf dat de compressor heeft geleverd.
- Installeer de compressor in de buurt van de plaats waar deze zal worden gebruikt.
- Het gebruik van lange luchtkanalen en lange stroomkabels (verlengsnoeren) moet worden vermeden.
- Zorg altijd voor een droge, stofvrije en niet-explosieve omgeving.
- Installeer de compressor niet in een vochtige of natte omgeving.
- De compressor mag alleen in geschikte ruimtes worden gebruikt (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5 °C / 40 °C). De ruimte moet vrij zijn van stof, zuren, dampen en explosieve of ontvlambare gassen.
- De compressor is geschikt voor gebruik in droge ruimtes. Het gebruik ervan is niet toegestaan in ruimtes waar er een risico bestaat op opspattend water.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET WERKEN MET PERSLUCHT

- Compressoren en hun leidingen bereiken tijdens gebruik hoge temperaturen. Elk contact kan brandwonden veroorzaken.
- Gassen of dampen die door de compressor worden opgezogen moeten vrij worden gehouden van onzuiverheden die een brand of explosie in de compressor kunnen veroorzaken.
- Bij het losmaken van de slangaansluiting moet het koppelstuk met de hand worden vastgehouden om verwondingen door een stuitende slang te voorkomen.

GEBRUIK VAN DRUKVATEN OVEREENKOMSTIG DE REGELGEVING

- Bij het gebruik van een drukvat moet dit goed worden onderhouden en op de juiste manier worden gebruikt. De vereiste maatregelen om het in goede staat te houden, om het te onderhouden en om de veiligheid te garanderen moeten worden gevolgd.
- De toezichthoudende controle-instanties kunnen, in voorkomend geval, de vereiste verificatiemaatregelen opleggen.
- Een drukvat mag niet worden gebruikt als er defecten worden opgemerkt die een risico vormen voor de persoon die het hanteert of derden.
- Het drukvat moet regelmatig worden gecontroleerd op schade (bijvoorbeeld roest). Neem contact op met de klantenservice als u schade opmerkt.

BETREFFENDE DE INBEDRIJFSTELLING

Elektrische aansluiting

De compressor is uitgerust met een netsnoer met stekker. Dit kan worden aangesloten op elke 220-240 V ~ 50 Hz aansluiting uitgerust met een stroomonderbreker van 16 A. Lange kabels, evenals verlengsnoeren, kabeltrommels enz. zorgen voor een verlaagde spanning en kunnen verhinderen dat de motor start. Het starten van de motor is verboden bij temperaturen onder 0 °C. Het gebruik van te lange verlengsnoeren met een te kleine diameter veroorzaakt een verlies aan spanning waardoor het starten moeilijker kan worden en de door de motor ondersteunde spanning kan toenemen. Het wordt aanbevolen om de motorkabel waar mogelijk rechtstreeks op het stopcontact aan te sluiten en langere luchtkanalen te gebruiken.

Aanbevolen diameter van de stroomkabels:

Lengte tot ongeveer 10 meter = 1,5 mm²

Lengte tot ongeveer 20 meter = 2,5 mm²

Installatie

Het apparaat is mobiel en kan in de praktijk overal worden gebruikt waar nodig. Als de compressor tegen een muur moet worden geïnstalleerd dan moet een minimale afstand van 30 cm worden gerespecteerd om te zorgen voor voldoende koeling.

Transport

De apparaten moeten in principe rechtop worden getransporteerd. Schokken tegen de behuizing moeten worden vermeden.

GEBRUIK VAN APPARATEN EN GEREEDSCHAPPEN MET PERSLUCHT

Volg de aanwijzingen voor het betreffende apparaat/gereedschap met perslucht. Controleer of het vermogen van 180 l/min van uw compressor voldoende is voor een correcte werking.

- De persluchtgenerator is uitgerust met een snelconnector voor het aansluiten van een persluchtleiding (vrouwelijke stekker). Om de verbinding te maken, steekt u de juiste tegenhanger (mannelijke stekker) in de snelconnector totdat u een klik hoort. Zorg ervoor dat de verbinding correct is gemaakt of aangepast voordat u de persluchtgenerator start.
- Voordat de persluchtleiding wordt verwijderd, moet deze volledig drukvrij zijn. Anders bestaat er een risico dat deze terugslaat tijdens de ont koppeling. Zet de drukregelknop op 'NULL' en maak de leiding los door het eventueel op de uitgang aangesloten accessoire te manipuleren. Het vergrendelingsmechanisme van de snelconnector opent zich als u de buitenring van de vrouwelijke stekker losdraait.

GEBRUIKSHANDLEIDING



Controleer voor elk gebruik de staat van de luchtcompressor.

Let daarbij op:

- losse schroeven,
- bewegende delen die verkeerd zijn uitgelijnd of geblokkeerd,
- gebarsten of gebroken stukken,
- beschadigde elektrische kabels,
- losgeschroefde drukluchtkoppelingen

en elke andere situatie die de veilige werking van de compressor kan beïnvloeden.

Als u abnormale geluiden of trillingen opmerkt, los het probleem dan op voordat u het apparaat verder gebruikt.



Gebruik geen beschadigde apparaten!

NL

Vorbereitung op de ingebruikname.



OPGELET Zorg er altijd voor dat de compressorschakelaar (4) op 'OFF' staat en dat het netsnoer niet is aangesloten.

Vorbereitung van de compressor

OPMERKING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u afstellingen of onderhoud uitvoert.

Locatie en montage - afb. 1

Het is uiterst belangrijk om de compressor te installeren in een schone, goed geventileerde ruimte waar de omgevingstemperatuur niet hoger zal zijn dan 40 °C. Er is een minimale afstand van 500 mm vereist tussen de compressor en een muur.

Naast pneumatisch gereedschap kan uw compressor worden aangesloten op verschillende accessoires die geschikt zijn voor blazen, wassen en spuiten. Raadpleeg voor technische specificaties en gedetailleerde instructies de instructies voor het individuele accessoire.

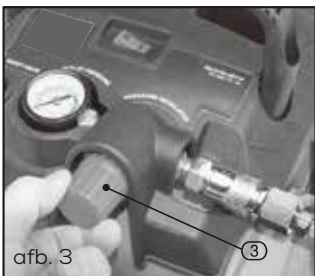
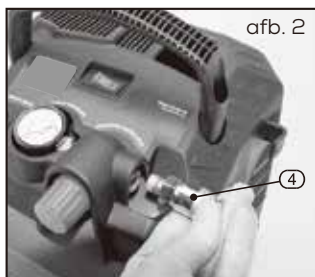
Wanneer de installatieprocedure is voltooid, is de compressor klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat de aan/uit-knop (2) op 'OFF' staat.

Zet de drukschakelaar in de stand 'ON' om de compressor te starten.



Eerste ingebruikname - afb. 2-3

- Steek een euroconnector (4) in de luchtuitlaat als deze nog niet is aangebracht. Een kleine hoeveelheid PTFE-tape kan nodig zijn op de schroefdraden om luchtlekken te voorkomen.
- Steek een losse eurokoppeling in de euroconnector (zie 9.2).
- Open de luchtregelaar (3) volledig.
- Schakel de compressor in door de schakelaar (2) in de stand 'ON' te zetten.
- Laat de compressor 30 minuten draaien zodat de druk kan ontsnappen.
- Draai de regelaar volledig tegen de klok in om de druk op te bouwen. Zodra de maximale druk is bereikt, schakelt de drukschakelaar de machine automatisch uit.
- Schakel de compressor uit door de schakelaar (2) in de stand 'OFF' te zetten en open de regelklep zodat de lucht kan ontsnappen.



Bediening

Algemene bediening van de compressor - afb. 4

- Sluit de luchtleiding aan op de compressor door de kraag (4.1) op de snelkoppeling van de luchtuitlaat (4) terug te trekken en de bijbehorende luchtkoppeling op de luchtleiding te plaatsen. Laat de kraag los zodat deze terug op zijn plaats schuift om de luchtkoppeling

vast te zetten.

- Draai de luchtregelaar (3) met de klok mee naar de laagste stand en zet de compressor aan.
- Open, zodra de compressor de maximale druk heeft bereikt, de regelklep (3) tot de gewenste druk op de manometer van de tank (5).

Vocht in de perslucht

Vocht in perslucht vormt druppels omdat dit afkomstig is van een luchtcompressorpomp. Wanneer de luchtvochtigheid hoog is of wanneer een compressor gedurende langere tijd continu in gebruik is, zal dit vocht zich in de tank verzamelen. Bij gebruik van een verfspuitpistool of zandstraalpistool wordt dit water uit de tank door de slang en uit het pistool getransporteerd als druppels vermengd met het spuitmateriaal.

BELANGRIJK: Deze condensatie veroorzaakt watervlekken bij verfwerk, vooral wanneer andere verf wordt gebruikt dan die op waterbasis. Bij zandstralen, zal het zand verhard en het pistool verstopen waardoor het niet langer werkt. Een filter in de luchtleiding, die zo dicht mogelijk bij het pistool wordt geplaatst, helpt dit vocht te verwijderen.

VEILIGHEIDSKLEP - AFB. 5

WAARSCHUWING: DE VEILIGHEIDSKLEP NIET VERWIJDEREN OF AANPASSEN!

Deze klep (6) moet af en toe onder druk worden gecontroleerd door met de hand te draaien. Als er lucht lekt nadat de klep is losgelaten of de klep vastzit, MOET deze worden vervangen.

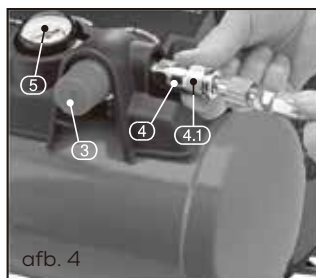
THERMISCHE OVERBELASTINGSBEVEILIGING

PAS OP: DEZE COMPRESSOR IS UITGERUST MET EEN AUTOMATISCHE THERMISCHE OVERBELASTINGSBEVEILIGING, DIE DE MOTOR UITSCHAKELT IN GEVAL VAN OVERVERHITTING.

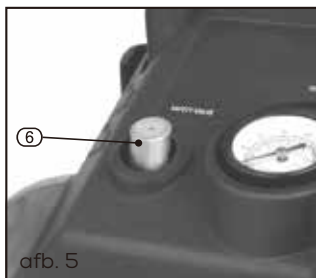
Als de thermische overbelastingsbeveiliging de motor regelmatig UITSCHAKELT, kijk dan naar de volgende oorzaken.

- Lage spanning.
- Verstopte luchtfilter.
- Gebrek aan goede ventilatie.

PAS OP: ALS DE THERMISCHE OVERBELASTINGSBEVEILIGING AANSLAAT, MOET DE MOTOR AFKOELEN VOORDAT HIJ OPNIEUW KAN WORDEN OPGESTART. DE MOTOR ZAL AUTOMATISCH OPNIEUW STARTEN, ZONDER WAARSCHUWING, ALS DEZE IN HET ELEKTRISCHE STOPCONTACT BLIJFT ZITTEN EN HET APPARAAT INGESCHAKELD IS.



afb. 4



afb. 5

CONFORM GEBRUIK



Opgelet: de luchtcompressor kan alleen binnenshuis worden gebruikt. Alleen normale lucht kan in de compressor worden samengeperst. Het is verboden om andere lucht dan de normale omgevingslucht, zoals bijvoorbeeld explosieve lucht, samen te persen.

Ongepast gebruik

- De zuigercompressor is niet geschikt voor langdurig gebruik of onbeperkt

- professioneel gebruik en mag alleen in droge ruimtes worden gebruikt.
- Het gebruik ervan in explosieve omgevingen is verboden, evenals het richten van het luchtpistool op mensen.

Restrisico

Respecteer de toepasselijke onderhouds- en veiligheidsinstructies in deze handleiding. Ondanks het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen kunnen toch vuildeeltjes, stof enz. in uw ogen of gezicht terechtkomen.

Wees voortdurend oplettend tijdens het werk en houd derden op een veilige afstand van uw werkplek.

Neem in geval van schade aan de compressor en de persluchtleiding contact op met uw verkooppunt voor herstelling.

Wanneer de compressor abnormale geluiden maakt, moet u deze onmiddellijk uitschakelen en contact opnemen met uw verkooppunt.



Om het risico op schade door overmatig lawaai te voorkomen moet u tijdens het gebruik van de luchtcompressor steeds gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen (gehoorbescherming) dragen.

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL N.	ATR: 98686
Nominale spanning	220-240 V~ 50 Hz
Ingangsvermogen	1200 W
Stationair toerental	4000 tpm
Maximale werkdruk	8 bar
Tank	6 liter
Type smering	Zonder olie
Luchtstroom (@ 6 bar)	180 l/min.
Beschermingsmodus	IP20
Gewicht	7.6 kg
Omgevingstemperatuurbereik	+5°C - +40°C
Vochtigheidsgraad	50% (maximale temperatuur: +40 °C)
Hoogte van installatie	1000 m

LAWAAI

Akoestische emissies gemeten volgens de toepasselijke norm. (K=3)

Akoestische druk L_{pA}	85 dB(A)
Akoestisch vermogen L_{wA}	97 dB(A)



OPGELET Als de akoestische druk hoger is dan 85 dB(A) is het noodzakelijk om individuele gehoorbeschermingsmiddelen te dragen.

OPLOSSEN VAN STORINGEN

De compressor start niet of stopt tijdens het gebruik.	• Controleer of de stekker is aangesloten. • Controleer of het stopcontact onder spanning staat. • Controleer of de omgevingstemperatuur niet te laag is (de compressor is niet bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur lager dan 5 °C). • Controleer of de motor niet oververhit is, dit activeert de oververhittingsbeveiliging. Laat in dat geval de compressormotor afkoelen en begin opnieuw.
De compressor start maar bouwt geen druk op.	• Controleer of de aftapkraan is dichtgeschroefd. • Controleer of alle aangesloten slangen en het pneumatisch gereedschap goed zijn aangesloten.

REINIGING EN ONDERHOUD



WAARSCHUWING Voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert of het apparaat onbeheerd achterlaat, moet u ervoor zorgen dat:

- – de 'ON/OFF'-schakelaar (4) van de luchtcompressor in de 'OFF'-stand staat,
- het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact,
- de lucht wordt uit de tank wordt verwijderd.
- Druk na gebruik van de machine op de 'ON/OFF'-knop om de compressor uit te schakelen en koppel de luchtcompressor los van het stroomnet.
- Water, olie en vuil mogen niet binnendringen in de machine.
- Het veiligheidsventiel moet dagelijks worden gecontroleerd op schade zoals aangegeven in de bovenstaande tabel.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enz. Deze oplosmiddelen kunnen plastic onderdelen beschadigen.

Condenswater

Condenswater moet dagelijks worden verwijderd door de ontluuchtingsklep (onderkant van het drukvat) te openen.

Om dit te doen, moet u de ontluuchtingsklep langzaam en voorzichtig (niet meer dan vier schroefdraden) losschroeven totdat de perslucht en condens uit de tank beginnen te stromen. Laat voldoende tijd om alle lucht en condenswater te laten stromen. Draai vervolgens de ontluuchtingsklep stevig vast.



Aftapventiel

Fig. 3

Veiligheidsklep

De veiligheidsklep is ingesteld op de maximale druk van het drukvat. Het is verboden om de veiligheidsklep aan te passen of de afdichting te verwijderen.

Het zuigfilter reinigen

- Het koperen filter voorkomt het binnendringen van vreemde voorwerpen en stof.
- Het is noodzakelijk om het te reinigen of te vervangen in geval van verminderde prestaties, of uiterlijk na 100 uur gebruik.
- Kleine stofafzettingen kunnen worden gereinigd met een borstel of met een perslucht pistool.
- Als het erg vuil is moet het filter drie minuten in benzine worden geweekt en zorgvuldig worden schoongemaakt. Vervolgens moet het worden gedroogd.



Opgelet Wacht tot de compressor volledig is afgekoeld vanwege het risico op brandwonden.

Afstellen van de drukschakelaar

De drukschakelaar is in de fabriek ingesteld.

De startdruk is ongeveer 6 bar, de stopdruk is ongeveer 8 bar.

MOGELIJKE OORZAKEN VAN STORINGEN

De volgende oorzaken kunnen leiden tot een overbelasting van de motor en een activering van de overbelastingsbeveiliging:

- Te hoge stroomspanning
- Te hoge omgevingstemperaturen en een onvoldoende aanvoer van lucht
- Defecte compressorkleppen of een niet-afgedichte terugslagklep
- Een slippende riem

Na een uitschakeling om af te koelen moet de luchtcompressor weer worden ingeschakeld.

Raak geen hete onderdelen of leidingen aan.

KLANTENSERVICE

- Het netsnoer van deze luchtcompressor moet, indien beschadigd, worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice, of door een persoon met vergelijkbare kwalificaties, zodat elk risico wordt voorkomen.
 - Apparaten met een beschadigd netsnoer mogen niet worden gebruikt.
- Herstel- en revisiewerkzaamheden mogen alleen door erkende vakmensen worden uitgevoerd.

OPSLAG

Sla het apparaat veilig op. Het ongebruikte apparaat moet worden opgeslagen op een droge, hoge of gesloten plaats, buiten bereik van kinderen.

- De compressor moet drukvrij worden gemaakt voor deze wordt opgeslagen.
- Maak de tank volledig drukvrij! Gebruik de veiligheidsklep of de ontluichtingsklep om de druk weg te nemen.
- Het drukvrij maken is voltooid als de drukindicator op nul staat.

KOMPRESSOR JW811001

EINSATZBEREICH

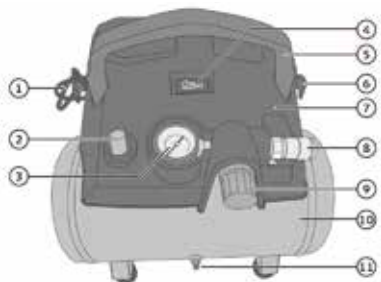
Dieser Kolbenkompressor ist ausschliesslich für die Erzeugung von Druckluft von maximal 8 bar ausgelegt / konstruiert.

Dieser Kompressor kann in verschiedenen Bereichen verwendet werden, zum Beispiel zum Aufpumpen von Autoreifen oder mit Druckluftwerkzeugen wie Druckluftnaglern, Druckluft-Klammergeräten, Druckluftschwingschleifern usw. Je nach Anwendung müssen die entsprechenden Sicherheitshinweise des angeschlossenen Geräts befolgt werden. In diesem Fall müssen die erforderliche Netzleistung oder die Luftfördermenge des Kolbenkompressors mit den technischen Angaben des angeschlossenen Geräts übereinstimmen. Der Kompressor darf nicht zu kommerziellen Zwecken genutzt werden.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch, und machen Sie sich mit der Bedienung des Geräts vertraut. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1)



1. Netzkabel
2. Sicherheitsventil
3. Manometer
4. Ein-/Ausschalter
5. Tragegriff
6. Haltebügel für Kabel (auf beiden Seiten)
7. Motorgehäuse
8. Luftaustrittsöffnung
9. Druckregler
10. Tank
11. Ablassventil

VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

1x Kompressor
1x Bedienungsanleitung

AUSPACKEN

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

DE



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:



Übereinstimmung mit den jeweils massgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n)



Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.



Den Hahn nicht öffnen, bevor der Luftschlauch angeschlossen ist.



Ohrenschutz tragen



Gefahr durch heisse Temperaturen



Gefahr eines elektrischen Schlags



Das Gerät kann ohne Warnung anlaufen



Tragen Sie zum Umweltschutz bei und werfen Sie das gebrauchte Produkt nicht in den Haushaltsabfall, sondern führen Sie es einer passenden Entsorgung zu. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Stadtverwaltung auf, um Informationen zu Öffnungszeiten der Sammelpunkte zu erhalten. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und deren Durchführung nach nationalem Recht, müssen die elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt und an hierfür vorgesehenen Sammelpunkten entsorgt werden. Für Tipps zur Wiederverwertung wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen.

BITTE HEBEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND DIE WARNHINWEISE GUT AUF.
Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatz

- **Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- **Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z. B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- **Sorgen Sie dafür, dass sich Kinder und andere Personen vom Arbeitsbereich fernhalten, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit



Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.**
- **Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten.** Ein Schlüssel in einem beweglichen Teil des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Bewahren Sie stets das Gleichgewicht und einen festen Stand.** So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über Ihr Werkzeug.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidungsstücke und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidungsstücke, Schmuck oder offenes Haar können von beweglichen Teilen des Werkzeugs erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung von Staubauffangeinrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät.** Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmassnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- **Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen.** Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Warten Sie das Gerät regelmässig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, ob d beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch des Werkzeugs für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck kann zu gefährlichen Situationen führen.

Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KOMPRESSOR



WARNHINWEIS: Beim Einsatz dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmassnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung

- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

- Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Benutzen Sie den Kompressor nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag

- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohre, Radiatoren, Elektroherde, Kühlgeräte)

4. Halten Sie andere Personen fern

- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht den Kompressor oder das

Kabel berühren. Halten Sie diese von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihren unbenutzten Kompressor sicher auf

- Der unbenutzte Kompressor muss an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, ausserhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

6. Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht

- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benutzen Sie den richtigen Kompressor

- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.

8. Tragen Sie geeignete Kleidung - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden.

- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9. Benutzen Sie Schutzausrüstung

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

10. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist

- Verwenden Sie das Kabel nicht dazu, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

11. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung

- Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

12. Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt

- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung.
- Kontrollieren Sie regelmässig die Anschlussleitung des Kompressors, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmässig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.

13. Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose

- Bei Nichtgebrauch des Kompressors, vor der Wartung und Pflege, wie z. B. Reinigung des Ansaugfilters.

14. Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Anlaufen des Geräts

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

15. Der Kompressor ist nur zum Gebrauch in trockenen Räumen geeignet. Nicht zur Benutzung im Freien.

16. Seien Sie aufmerksam

- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

17. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen

- Vor dem Gebrauch des Kompressors müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemässe Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäss durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie Ihren Kompressor nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.



WARNHINWEIS: Bei Verwendung von anderem Zubehör besteht Verletzungsgefahr.

18. Lassen Sie Ihr Gerät nur von einer Fachkraft reparieren

- Dieser Kompressor entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

19. Lärmpegel

- Beim Arbeiten mit dem Kompressor einen Ohrenschutz tragen.

20. Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren

- Zur Vermeidung von Verbrennungen die Leitungen, den Motor und alle sonstigen Bauteile des Kompressors nicht berühren.



Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene, staubfreie und nicht explosive Ansaugluft ist stets zu achten.
- Den Kompressor nicht in einem feuchten oder nassen Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5° - 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich kein Staub, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, wo mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT DRUCKLUFT

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen, Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die im Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung muss das Kupplungsstück des Schlauchs mit der Hand festgehalten werden, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

UBETRIEB VON DRUCKBEHÄLTERN NACH DER DRUCKBEHÄLTERVERORDNUNG

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemässen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäss zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmassnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Der Druckbehälter ist regelmässig auf Beschädigungen, wie z. B. Rost zu kontrollieren. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

ZUR INBETRIEBNAHME

Elektrischer Anschluss

Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser Stecker kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 220-240 V~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden. Lange Zuleitungen, wie Verlängerungskabel, Kabeltrommeln usw., verursachen einen Spannungsabfall und können das Anlaufen des Motors verhindern.

Bei niedrigen Temperaturen unter 0 °C ist das Starten des Motors verboten.

Die Verwendung von zu langen Verlängerungskabeln mit zu geringem Querschnitt ergibt einen Spannungsverlust, welcher ein erschwertes Anlaufen des Motors und eine erhöhte Motorbelastung zur Folge haben kann. Empfehlenswert ist es, das Netzkabel des Motors möglichst immer direkt in die Steckdose einzustecken und vorzugsweise längere Luftschläuche zu verwenden.

Empfehlenswerte Kabelquerschnitte:

Länge bis ca. 10 m = 1,5 mm²

Länge bis ca. 20 m = 2,5 mm²

Aufstellung

Die Geräte sind fahrbar und können praktisch an jedem Ort – wo immer benötigt – verwendet werden. Sollte der Kompressor an einer Wand aufgestellt werden, so ist ein Mindestabstand von 30 cm einzuhalten, um eine einwandfreie Kühlung zu gewähren.

Transport

Das Gerät grundsätzlich stehend transportieren. Anstossen an die Armaturen ist zu vermeiden.

VERWENDUNG VON DRUCKLUFTGERÄTEN UND WERKZEUGEN

Bitte achten Sie auf die Luft-Verbrauchsangaben des jeweiligen Druckluftgeräts/ Werkzeugs. Prüfen Sie, ob die Leistung von 180 Liter/Min. Ihres Kompressors zum Betrieb ausreicht.

- Der Druckluftherzeuger ist mit einem Schnellverbinder zum Anschluss eines Druckluftschlauches ausgestattet (weiblich). Zum Verbinden führen Sie das passende Gegenstück (männlich) in den Schnellverbinder, bis dieser hörbar einrastet. Überprüfen Sie die korrekte Verbindung bzw. den Sitz der Verbindung, bevor Sie den Druckluftherzeuger in Betrieb nehmen.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch trennen, muss dieser komplett drucklos sein. Ansonsten besteht die Gefahr eines Rückschlags oder Peitschen des Schlauchs beim Trennen. Drehen Sie den Druckregler gegen „NULL“, und entspannen Sie den Schlauch durch Betätigung des ggf. vorhandenen Endgeräts. Der Verriegelungsmechanismus des Schnellverbinders wird geöffnet, indem Sie den äusseren Ring des weiblichen Teils zurückschieben.

HINWEISE ZUR BEDIENUNG



Vor jedem Einsatz den allgemeinen Zustand des Druckluftherzeugers (Kompressor) überprüfen.

Das Gerät überprüfen auf:

- lose Schrauben,
- falsche Ausrichtung oder Anstossen/Verhaken der beweglichen Teile,
- gesprungene oder gebrochene Teile,
- defekte elektrische Verkabelung,

- lose Druckluftverbindungen, und alle weiteren Teile, die den sicheren Betrieb des Kompressors beeinträchtigen können.

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen muss das Problem behoben werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen werden darf.



Keine fehlerhaften oder schadhaften Komponenten verwenden!

Vorbereitung zum Einsatz



WARNHINWEIS: Immer überprüfen, dass der Ein-/Aus-Schalter (4) des Kompressors auf "AUS" steht, und dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Den kompressor vorbereiten

HINWEIS: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Anpassungen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Standort und montage – abb. 1

Es ist sehr wichtig, dass Sie den Kompressor an einem sauberen, gut durchlüfteten Ort aufstellen, an dem die Umgebungstemperatur nicht mehr als 40 °C beträgt. Zwischen dem Kompressor und der Wand muss ein Mindestabstand von 50 cm eingehalten werden. Neben druckluftbetriebenen Werkzeugen kann Ihr Kompressor auch an Blas-, Wasch- und Sprayzubehör angeschlossen werden. Für technische Angaben und detaillierte Anweisungen schauen Sie bitte in die Bedienungsanleitung des jeweiligen Zubehörs.

Wenn Sie den Kompressor an einem geeigneten Ort aufgestellt haben, ist er betriebsbereit. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter auf „AUS“ positioniert ist. Legen Sie den Schalter auf „EIN“, um den Kompressor zu starten.



abb. 1

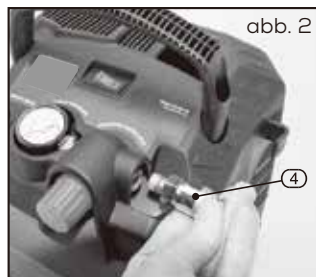


abb. 2

Ertse inbetriebnahme – abb. 2 - 3

- Falls dies nicht bereits geschehen ist, schließen Sie einen Euro-Anschluss (Schnellkupplung) (4) an die Luftaustrittsöffnung an und drehen Sie an der Mutter, um ihn zu befestigen. Um Luftaustritt zu vermeiden, verwenden Sie wenn nötig etwas Dichtungsband.
- Führen Sie eine lose Euro-Druckluftkupplung in den Euro-Anschluss ein (siehe 9.1).
- Drehen Sie den Druckregler (3) vollständig auf.
- Schalten Sie den Kompressor ein, indem Sie den Schalter (2) auf „EIN“ legen.
- Lassen Sie den Kompressor während 30 min laufen, damit der Druck entweichen kann.
- Drehen Sie den Druckregler im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag, damit sich der Druck aufbauen kann. Wenn der Höchstdruck erreicht ist, springt der Ein-/Ausschalter automatisch auf „AUS“ und der Kompressor wird ausgeschaltet.
- Schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie den Schalter auf „OFF“ legen, und öffnen Sie den Druckregler, damit die Luft entweichen kann.

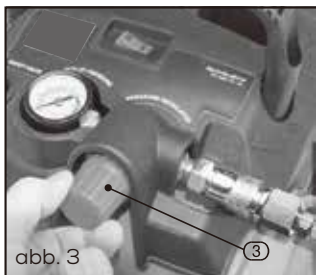


abb. 3

Betrieb**Basisbetrieb des Kompressors – abb. 4**

- Schließen Sie den Luftschlauch an den Kompressor an, indem Sie die Hülse (4.1) der Schnellkupplung (4) zurückziehen und den Luftschlauch mit Luftkupplung einführen. Lassen Sie die Hülse los, damit sie in ihre ursprüngliche Position zurückspringt und die Luftkupplung befestigt.
- Drehen Sie den Druckregler im Uhrzeigersinn auf seine niedrigste Position und schalten Sie den Kompressor ein.
- Sobald der Kompressor seinen Höchstdruck erreicht hat, öffnen Sie den Druckregler so weit, bis der gewünschte Druck erreicht ist. Dieser wird auf dem Manometer (5) angezeigt.

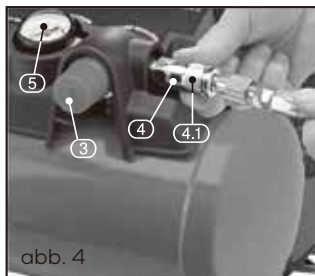


abb. 4

Feuchtigkeit in der Druckluft

Befindet sich Feuchtigkeit in der Druckluft, die aus einer Luftdruckpumpe kommt, bilden sich Tröpfchen. Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder wenn der Kompressor über eine lange Zeit hinweg in Betrieb ist, sammelt sich diese Feuchtigkeit im Tank. Wenn Sie ein Farbspritz- oder Sandstrahlpistole verwenden, wird diese Feuchtigkeit durch den Luftschlauch aus dem Tank befördert und die Tröpfchen mischen sich mit dem Spritzgut.

WICHTIG: Diese Kondensation führt zu Wasserflecken auf der besprühten Oberfläche, besonders wenn Sie mit Farben arbeiten, die nicht wasserbasiert sind. Beim Sandstrahlen bildet der Sand Klümpchen und verstopft die Sprühpistole, die dadurch nicht mehr funktioniert. Ein Filter, der so nahe an der Sprühpistole wie möglich montiert wird, verhindert, dass die Feuchtigkeit ins Spritzgut gelangt.

Sicherheitsventil – abb. 5

VORSICHT: VERSUCHEN SIE NICHT, DAS SICHERHEITSVENTIL ZU VERÄNDERN UND ENTFERNEN SIE ES NICHT!

Dieses Ventil (6) sollte gelegentlich überprüft werden, wenn der Kompressor in Betrieb ist. Ziehen Sie dazu mit der Hand drehen Ventil. Falls beim Anheben des Ventil Luft austritt, oder falls das Ventil blockiert ist, MUSS es ausgetauscht werden.

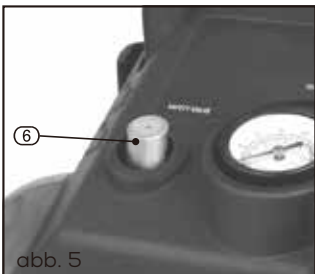


abb. 5

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

VORSICHT: DIESER KOMPRESSOR IST MIT EINEM ÜBERHITZUNGSSCHUTZ MIT AUTOMATISCHER RÜCKSTELLUNG AUSGESTATTET, WODURCH DER MOTOR IM FALLE EINER ÜBERHITZUNG ANGEHALTEN WIRD.

Wenn es häufig vorkommt, dass der Motor durch den Überhitzungsschutz angehalten wird, suchen Sie nach folgenden möglichen Ursachen:

- Niedrige Spannung;
- Verstopfter Luftfilter;
- Keine ausreichende Durchlüftung.

VORSICHT: WENN DER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ AKTIVIERT IST, MUSS DER MOTOR VOR EINEM ERNEUTEN EINSCHALTEN ERST AUSKÜHLEN. DER MOTOR SCHALTET AUTOMATISCH UND OHNE WARNMELDUNG WIEDER EIN, WENN DER KOMPRESSOR AN EINER NETZSTECKDOSE EINGESTECKT UND EINGESCHALTET IST.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG



WARNHINWEIS: Der Luftkompressor darf nur im Innenbereich (Haus) benutzt werden.

Es darf nur normale Luft im Kompressor komprimiert werden. Es ist verboten, eine andere Art, wie z. B. explosive Luft/Gase, zu komprimieren. Nur die normale Umgebungsluft darf komprimiert werden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb bzw. uneingeschränkten, gewerblichen Betrieb geeignet und darf nur in trockenen Räumen eingesetzt werden.
- Der Einsatz in explosiven Umgebungen sowie ein Zielen mit der Druckluftpistole auf Personen ist untersagt.

Restrisiko

Halten Sie die entsprechenden Wartungs- und Sicherheitshinweise wie in dieser Bedienungsanleitung vorgegeben ein. Es können trotz des Tragens von Schutzausrüstung (Schutzbrille) Schmutzpartikel, Staub etc. in Ihr Auge oder Ihr Gesicht gelangen.

Seien Sie stets aufmerksam bei der Arbeit, und halten Sie Dritte in einem sicheren Abstand von Ihrem Arbeitsplatz fern.

Bei Beschädigungen am Kompressor und der Druckluftleitung kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für eine Reparatur.

Wenn der Kompressor ungewöhnliche Geräusche erzeugt, schalten Sie diesen sofort ab und kontaktieren Sie einen Fachhändler.



Wegen der Gefährdung durch Lärm muss immer eine entsprechende Schutzausrüstung (Ohrenschutz) beim Betrieb des Luftkompressors getragen werden.

TECHNISCHE DATEN

MODELL NR.	ATR: 98686
Nennspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	1200 W
Leerlaufdrehzahl:	4000 U/min
Max. Betriebsdruck:	8 bar
Kessel:	6 Liter
Schmierungstyp:	Ölfrei
Luftstrom (bei 6 bar)	180 Liter/Min.
Schutzart:	IP20
Gewicht:	7.6 kg
Umgebungstemperaturbereich:	+5°C - +40°C
Luftfeuchtigkeitsbereich:	5 % (Max. Temperatur: +40 °C)
Aufstellungshöhe:	1000 m

GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel L _{PA}	85 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA}	97 dB(A)



WARNHINWEIS: Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

FEHLERBEHEBUNG

Der Kompressor startet nicht oder stoppt, während er in Gebrauch ist.	• Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist. • Prüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird. • Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht zu tief ist (der Kompressor ist nicht für den Gebrauch bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 5 °C geeignet). • Prüfen Sie, ob der Motor überhitzt ist und der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie den Motor auskühlen und starten Sie den Kompressor erneut.
Der Kompressor startet, aber er baut keinen Druck auf.	• Prüfen Sie, ob das Ablassventil geschlossen ist. • Prüfen Sie, ob der Luftschlauch dicht am Kompressor und an Ihrem Druckluftwerkzeug angeschlossen ist.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG, INSTANDHALTUNG



WARNHINWEIS: Vor jeder Inspektion, Wartung, Reinigung oder dem Unbeaufsichtigt-Lassen der Maschine muss Folgendes sichergestellt sein:

- -der EIN / AUS-Schalter (4) des Kompressors muss auf "AUS" stehen, -die Maschine muss von der Stromversorgung getrennt sein, -die Luft muss aus dem Tank abgelassen sein.
- Nach dem Arbeiten mit der Maschine betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter, um den Kompressor auszuschalten, und trennen Sie den Luftkompressor vom elektrischen Netz.
- Wasser, Öl und Schmutz darf nicht in die Maschine hineinkommen.
- Das Sicherheitsventil ist täglich auf Beschädigungen zu prüfen und wie in der o. g. Tabelle genannt zu prüfen.



Lösungsmittel wie z. B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Kondenswasser

Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.

Dazu das Ablassventil des Tanks langsam und vorsichtig (nicht weiter als 4 Umdrehungen) öffnen, bis die Druckluft und das Kondenswasser vom Tank zu entweichen beginnen. Nehmen Sie sich genug Zeit, bis die gesamte Luft und das gesamte Kondenswasser vom Tank abgelassen sind. Danach das Ablassventil wieder fest verschliessen.



Abb. 3

Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil zu verstellen oder dessen Plombe zu entfernen.

Reinigung des Ansaugfilters

- Der Kupferfilter schützt vor Eindringen von Fremdkörpern und Staub.
- Es ist notwendig, diesen bei einem Leistungsverlust oder spätestens nach 100 Betriebsstunden zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- Kleinere Staubablagerungen können mit einer Bürste oder einer Druckluftpistole gereinigt werden.
- Bei starker Verschmutzung den Filter für drei Minuten in Benzin einweichen und vorsichtig reinigen. Anschließend trockenblasen.



WARNHINWEIS: Warten Sie bis der Kompressor vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

Druckschaltereinstellung

Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt. Einschaltdruck ca. 6 bar, Ausschaltdruck 8 bar.

MÖGLICHE AUSFALLURSACHEN

Gründe, die zu einer Überlastung des Motors und damit zum Ansprechen des Überlastschutzes führen:

- Zu hohe Netzspannung
- Zu hohe Umgebungstemperaturen und ungenügende Luftzufuhr
- Defekte Verdichterventile oder undichtes Rückschlagventil
- Keilriemenschlupf

Den Luftkompressor nach der Abkühlpause wieder einschalten.

Vermeiden Sie das Berühren von heißen Aggregatteilen und Rohrleitungen.

KUNDENDIENST

- Wenn die Anschlussleitung dieses Druckluftherzeugers beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Geräte mit beschädigtem Anschlusskabel dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

LAGERUNG

Lagern Sie Geräte sicher. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, muss es an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Platz, ausserhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

- Der Druckluftherzeuger muss vor einer Lagerung drucklos sein.
- Entleeren Sie den Kesseldruck komplett! Eine Entleerung kann durch Betätigung des Sicherheitsventils oder bei Betätigung des Entwässerungsventils erfolgen.
- Eine Entleerung ist erfolgt, sobald der Druckanzeiger auf Null steht.

Compresor JW811001

USO

Este compresor de pistón ha sido exclusivamente diseñado para producir aire comprimido con una presión máxima de 8 bar.

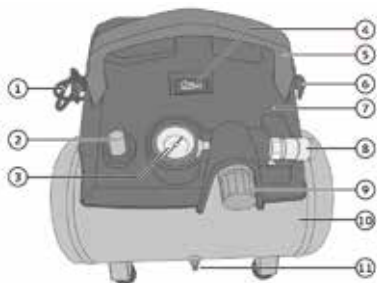
Este compresor puede utilizarse en áreas de aplicación tales como inflar neumáticos o con herramientas neumáticas como pistolas de clavos, grapadoras, lijadoras orbitales neumáticas, etc. En función de la aplicación, se deberán seguir las medidas de seguridad de la herramienta de trabajo a la que está conectado. En dichos casos, la salida efectiva o caudal de aire del compresor de pistón debe cumplir con los datos técnicos.

No está diseñado para usos comerciales.



¡ADVERTENCIA! Por su propia seguridad, lea este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el aparato. Si cede el aparato a un tercero, siempre incluya este manual de utilización.

DESCRIPCIÓN (fig. 1)



1. Cable de alimentación
2. Válvula de seguridad
3. Manómetro
4. Interruptor de alimentación
5. Agarradera
6. Enganche para el cable (en cada lado)
7. Carcasa del motor
8. Salida de aire
9. Botón regulador de la presión
10. Depósito de aire
11. Válvula de drenaje

LISTA DE PIEZAS CONTENIDAS EN EL EMBALAJE

- 1 compresor
- 1 manual de utilización

DESEMBALAJE

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Retire los soportes de embalaje y de transporte restantes (si corresponde).
- Verifique que no falte nada en la caja.
- Verifique que el aparato, el cable de alimentación, el enchufe
- y todos los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Conserve los materiales de embalaje durante el mayor tiempo posible, idealmente hasta el fin de la garantía. Posteriormente, deséchelos de acuerdo con el sistema de eliminación de residuos de su localidad.



ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico. ¡Entrañan un riesgo de asfixia!

ES



En caso de piezas faltantes o dañadas, póngase en contacto con su distribuidor.

PICTOGRAMAS

Los símbolos siguientes se utilizan en este manual de utilización y/o sobre el aparato:



Cumple con las principales exigencias de las directivas europeas.



Leer el manual antes de usar.



No abra la válvula de purga antes de haber instalado la manguera.



Utilice protecciones auditivas.



Peligro debido a temperaturas muy altas.



Riesgo de descarga eléctrica.



El aparato se puede poner en marcha sin previo aviso.



Reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos; deben ser llevados a los distintos puntos de recogida pública para su reciclaje. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Atención: ¡lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad! La inobservancia de las advertencias e instrucciones puede entrañar el riesgo de descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad en caso de tener que consultarlas posteriormente.

El concepto de "herramienta eléctrica" que se utiliza a continuación hace referencia tanto a las herramientas eléctricas conectadas a una red eléctrica (con cable de alimentación) como a las herramientas eléctricas alimentadas mediante batería (sin cable).

Lugar de trabajo

- **Mantenga su lugar de trabajo limpio y con una iluminación adecuada.** El desorden y una iluminación deficiente pueden dar lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno que entrañe un riesgo de explosión, por ejemplo, un lugar con líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas capaces de desencadenar la combustión de polvos y vapores.
- **Mantenga a los niños y las personas alrededor alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada en la etiqueta de características técnicas.

- **El enchufe de las herramientas eléctricas debe ser adecuado a la toma. El enchufe no puede modificarse en ningún caso. No utilice un adaptador al mismo tiempo que herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas adecuadas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra como grifos, calentadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta cuando su cuerpo se pone a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o de la humedad.** La penetración del agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No dañe el cable de alimentación. No lo utilice para transportar la herramienta eléctrica ni para tirar de ella o desenchufarla de la toma. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles del aparato.** Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Durante la utilización de una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargaderas autorizadas para su uso en exteriores.** La utilización de una alargadera apropiada para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si tiene que usar herramientas eléctricas en un lugar húmedo, garantice la seguridad eléctrica instalando un interruptor diferencial (DDR).** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga.

Seguridad de las personas

- **Sea cuidadoso. Preste atención a lo que haga y demuestre sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido durante la utilización de una herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones graves.
- **Utilice un equipo de protección individual, así como gafas de protección en todo momento.** La utilización de un equipo de protección individual, por ejemplo, máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protecciones auditivas, en función del uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- **Evite cualquier puesta en marcha repentina o improvisada. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar el enchufe en la toma.** Existe un riesgo de accidente si su dedo se encuentra sobre el interruptor de la herramienta eléctrica mientras la manipula o si la conecta a la toma de corriente estando el interruptor en posición de encendido.
- **Retire cualquier llave o llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o útil sujeto a un elemento rotativo de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No adopte una postura forzada. Procure mantener el equilibrio y un buen apoyo en todo momento.** Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vista una indumentaria apropiada. No vista ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes apartados de las partes móviles.** La ropa holgada, las

joyas y el pelo largo podrían engancharse a las partes móviles.

- **De suministrarse elementos de conexión a dispositivos de extracción y recogida del polvo, asegúrese de que estén conectados y de utilizarlos correctamente.** Usar estos dispositivos puede reducir los riesgos asociados al polvo.

Precauciones de manipulación y utilización de las herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo.** Una herramienta eléctrica apropiada le permitirá realizar un trabajo más eficaz y más seguro en el ámbito de aplicación pertinente.
- **No utilice ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar entraña peligro y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la toma antes de realizar cualquier ajuste, de reemplazar algún accesorio o de guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita la puesta en marcha repentina de la herramienta eléctrica.
- **Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no conozcan el aparato o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones utilicen el aparato.** Las herramientas eléctricas entrañan peligros para las personas no experimentadas.
- **Realice el mantenimiento del aparato con cuidado. Compruebe que ninguna pieza móvil del aparato esté descentrada, bloqueada, rota ni dañada hasta el punto de interferir con el funcionamiento del aparato.**
- **Repare las piezas dañadas antes de utilizar el aparato.** Son numerosos los accidentes debidos a un mantenimiento defectuoso de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte bien afiladas son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica y sus accesorios (brocas, etc.) conforme a lo indicado en estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a efectuar.** El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a aquellos para los que ha sido diseñada puede resultar peligroso.

Mantenimiento

- En caso de reparación, asegúrese de que esta esté a cargo únicamente de personal cualificado y de que se solo se utilicen piezas de recambio originales, de manera de garantizar la seguridad que ofrece la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS COMPRESORES



Atención: se deben observar las medidas de seguridad fundamentales siguientes al usar este compresor para proteger a los usuarios de los riesgos que supone: descargas eléctricas, lesiones e incendios. Lea y observe estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

1. Mantenga la zona de trabajo ordenada

- El desorden en la zona de trabajo entraña el riesgo de accidentes.

2. Tenga en cuenta los efectos del medioambiente

- No exponga el compresor a la lluvia.
- No utilice el compresor en un ambiente húmedo o mojado.
- Garantice una buena ventilación en la zona de trabajo.
- No utilice el compresor en un lugar donde exista el riesgo de incendio o de explosión.

3. Protéjase de las descargas eléctricas

- Evite cualquier contacto corporal con los elementos de puesta a tierra (canalizaciones, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores, etc.).

4. Mantenga a otras personas alejadas

- No permita que otras personas, particularmente los niños, toquen el compresor o el

cable. Manténgalas alejadas de su zona de trabajo.

5. Guarde su compresor en un sitio seguro cuando no lo utilice

- Un compresor no utilizado debe guardarse en un lugar seco, alto o cerrado, y fuera del alcance de los niños.

6. No sobrecargue su compresor

- Trabajaré más eficazmente y en las mejores condiciones de seguridad si respeta el intervalo de potencia indicado.

7. Utilice adecuadamente el compresor

- No utilice aparatos de poca potencia para realizar trabajos exigentes.
- No utilice la herramienta eléctrica para usos para los que no ha sido diseñada.

8. Utilice ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas, ya que podrá quedarse atrapado entre las partes móviles

- Se recomienda el uso de calzado antideslizante durante los trabajos al aire libre.
- Las personas con el cabello largo deben usar una redecilla en la cabeza.

9. Utilice un equipo de protección

- Use gafas de protección.
- Utilice una máscara respiratoria mientras realice trabajos que produzcan polvo.

10. Utilice el cable de alimentación únicamente para su fin previsto.

- No tire del cable para desconectar el enchufe.

11. Siempre mantenga una buena posición corporal

- Asegúrese de que su posición corporal no entrañe ningún riesgo y no comprometa su equilibrio en ningún momento.

12. Cuide su compresor con esmero

- Observe las instrucciones de lubricación.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación del compresor y solicite a un profesional autorizado su reemplazo si está dañado.
- Compruebe regularmente las alargaderas y reemplácelas si están dañadas.

13. Desconecte el enchufe de la toma

- Desenchufe el compresor cuando no lo esté utilizando y antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza, por ejemplo, la limpieza del filtro de aspiración.

14. Evite cualquier puesta en marcha involuntaria

- Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar el enchufe en la toma.

15. El compresor ha sido diseñado para usarlo exclusivamente en estancias secas y en interiores

16. Sea cuidadoso

- Preste atención a lo que haga. Trabaje sensatamente. Únicamente utilice el compresor cuando su capacidad de concentración sea plena.

17. Revise la herramienta eléctrica en búsqueda de cualquier daño

- Antes de continuar utilizando el compresor, se deben verificar meticulosamente los dispositivos de protección o los componentes levemente dañados para garantizar que funcionen perfectamente según el uso previsto.
- Asegúrese de que las piezas móviles funcionen perfectamente, sin bloquearse, y de que no haya ninguna pieza dañada. Todos los componentes deben estar ensamblados adecuadamente y cumplir con todas las condiciones que garanticen un funcionamiento impecable de la herramienta eléctrica.
- Se deben reparar o reemplazar adecuadamente los dispositivos de protección y las piezas que presenten daños, estando dicha reparación o dicho reemplazo a cargo de un taller autorizado, salvo que se especifique otra cosa en el manual de usuario.
- Se deben reemplazar los interruptores dañados en un taller especializado.
- No utilice su compresor si no se puede colocar el interruptor en posición abierta o cerrada.



¡ATENCIÓN! El uso de otros accesorios puede entrañar un riesgo de lesión para el usuario.

18. Cualquier eventual reparación de su aparato eléctrico debe estar a cargo de un electricista profesional

- Este compresor cumple con las disposiciones de seguridad aplicables. Solo un electricista profesional debe llevar a cabo las reparaciones utilizando piezas de recambio originales. En caso contrario, existe un riesgo de accidente para el usuario.

19. Ruido

- Utilice una protección auditiva mientras utilice el compresor.

20. No toque las partes calientes del compresor

- Para evitar quemaduras, no toque los conductos, el motor ni otras piezas del compresor.



Conserve debidamente las instrucciones de seguridad.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

- Compruebe que el aparato no haya sufrido ningún daño durante el transporte. Cualquier posible daño debe notificarse inmediatamente a la empresa de transporte que haya realizado la entrega del compresor.
- La instalación de compresor debe realizarse cerca del punto en el que se utilizará.
- Evite la utilización de conductos de aire y cables de alimentación (alargaderas) muy largos.
- En todo momento, asegúrese de suministrar aire seco, libre de polvo y no explosivo.
- No instale el compresor en una estancia húmeda o mojada.
- Únicamente utilice el compresor en estancias apropiadas (bien aireadas y a una temperatura ambiente de entre 5 y 40 °C). La estancia debe estar libre de polvo, ácidos, vapores y gases explosivos o inflamables.
- El compresor está diseñado para su uso en estancias secas. Su uso no está autorizado en estancias donde haya goteo o salpicaduras de agua.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TRABAJAR CON AIRE COMPRIMIDO

- Tanto el compresor como las tuberías pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el uso. Cualquier contacto puede entrañar quemaduras.
- El gas y los vapores succionados por el compresor deben estar libres de cualquier impureza que pueda provocar que el compresor se incendie o explote.
- Al desconectar la conexión de la manguera, debe sujetarse la pieza de acoplamiento con la mano para evitar lesiones causadas por un eventual rebote de la manguera.

UTILIZACIÓN DE DEPÓSITOS DE AIRE COMPRIMIDO CONFORMES CON LA REGLAMENTACIÓN

- Las personas que utilicen un depósito de aire comprimido deben mantenerlo en buen estado y utilizarlo adecuadamente. Deben asegurarse de adoptar inmediatamente las medidas de conservación y mantenimiento requeridas y las disposiciones en materia de seguridad necesarias con respecto a una determinada situación.
- Cuando corresponda, las autoridades de control podrán imponer las medidas de verificación requeridas.
- Un depósito de aire comprimido no debe usarse cuando presente defectos que entrañen un riesgo para el trabajador o terceros.
- El depósito de aire comprimido debe inspeccionarse regularmente en cuanto a la presencia de daños (óxido, por ejemplo). Si nota algún daño, póngase en contacto con el equipo de servicio al cliente.

ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE LA PUESTA EN SERVICIO

Conexión eléctrica

El compresor está equipado con un cable de red con enchufe. Este se puede conectar a cualquier toma de 220-240 V, 50 Hz, equipada de un disyuntor de 16 A. Los cables largos, así como las alargaderas, carretes para cables, etc., entrañan caídas de tensión que pueden impedir el arranque del motor. Las temperaturas bajas, por debajo de los 0 °C, imposibilitan el arranque del motor. El uso de alargaderas demasiado largas de un diámetro demasiado pequeño entraña una pérdida de tensión que puede dificultar el arranque y acrecentar el esfuerzo que debe soportar el motor. Siempre que sea posible, se recomienda conectar directamente el cable del motor a la toma y utilizar preferentemente tuberías de aire más largas.

Diámetros de cable recomendados:

1,5 mm² para longitudes de aproximadamente 10 metros

2,5 mm² para longitudes de hasta aproximadamente 20 metros

Instalación

Los aparatos son portátiles y, en la práctica, se pueden utilizar en cualquier lugar donde se requieran. En el caso de que el compresor se deba instalar en una pared, debe dejarse un espacio mínimo de separación de 30 cm para garantizar un enfriamiento adecuado.

Transporte

En principio, los aparatos deben transportarse de pie (en posición vertical). Se deben evitar los golpes contra las armazones.

UTILIZACIÓN DE APARATOS Y DE HERRAMIENTAS DE AIRE COMPRIMIDO

Observe las indicaciones relativas al consumo de aire del aparato o de la herramienta de aire comprimido correspondientes. Compruebe que el caudal de 180 l/min de su compresor sea suficiente para asegurar el funcionamiento.

- El generador de aire comprimido está equipado con un conector rápido que permite conectar una tubería de aire comprimido (conexión hembra). Para asegurar la conexión, inserte la contrapieza (macho) adecuada en el conector rápido hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la conexión esté bien asegurada antes de poner en marcha el generador de aire comprimido.
- Antes de retirar la tubería de aire comprimido, esta no debe estar sometida a ninguna presión. En caso contrario, existe el riesgo de retorno o de latigazo de la tubería al separarla. Coloque el botón de ajuste de la presión en la posición "NULL" (cero) y disminuya la presión de la tubería accionando el equipo terminal si está presente. El mecanismo de bloqueo del conector rápido se abre al aflojar el anillo exterior de la parte hembra.

MANUAL DE UTILIZACIÓN



Antes de cada uso, inspeccione el estado general del compresor de aire.

Preste atención a:

- Los tornillos flojos
- Las piezas móviles mal alineadas o bloqueadas
- Las piezas fracturadas o rotas
- Los cables eléctricos dañados
- Las conexiones neumáticas mal aseguradas

Además, debe prestar atención a cualquier situación que comprometa la utilización

segura del compresor.

Si se produce un ruido o vibración, resuelva el problema antes de continuar utilizando el aparato.



¡No utilice equipos dañados!

Preparación antes del uso.



¡ATENCIÓN! Sistemáticamente, asegúrese de que el interruptor del compresor (4) esté en posición "OFF" (apagado) y que el cable de alimentación esté desconectado.

Preparación del compresor

NOTA: Retire el enchufe de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier ajuste, mantenimiento o reparación.

Ubicación y montaje. Fig. 1

Es sumamente importante instalar el compresor en un área limpia y bien ventilada en la que la temperatura ambiente no sea superior a 40 °C. Asegúrese de dejar un espacio libre mínimo de 500 mm entre el compresor y cualquier pared.

Además de herramientas neumáticas, puede conectar varios accesorios de soplado, lavado, proyección y aspersión apropiados. Consulte las instrucciones provistas para cada accesorio para conocer las especificaciones técnicas e instrucciones individuales.

Utilice el compresor solo tras haber completado el procedimiento de instalación. Asegúrese de que el interruptor (2) esté en la posición de apagado (OFF).

Coloque el interruptor de presión en la posición de encendido (ON) para poner en marcha el compresor.



fig. 1

Puesta en marcha inicial. Figs. 2-3

- Si aún no está instalado, inserte y apriete el racor Euro (4) a la salida de aire. Una pequeña cantidad de cinta de teflón podría ser necesaria en la rosca para evitar fugas.
- Inserte un acoplamiento Euro flojo en el racor Euro (consulte la sección 9.2).
- Gire completamente el regulador de aire (3) hasta la posición de apertura máxima.
- Encienda el compresor pulsando el interruptor de (2) encendido (posición ON).
- Mantenga el compresor en funcionamiento durante 30 minutos, permitiendo que la presión escape.
- Gire el regulador en sentido antihorario para permitir que la presión aumente. Una vez alcanzada la máxima presión, el interruptor de presión apagará automáticamente la máquina.
- Apague el compresor pulsando el interruptor (2) (posición OFF) y abra la válvula reguladora para permitir la salida del aire.

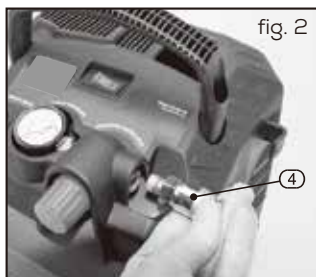


fig. 2

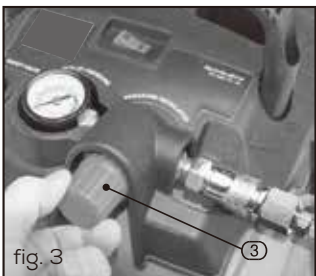


fig. 3

Funcionamiento

Operación básica del compresor. Fig. 4

- Conecte la línea de aire al compresor tirando del

collar (4.1) del acoplamiento rápido de la salida de aire (4) e insertando el acoplamiento de aire correspondiente instalado en la línea de aire. Suelte el collar, de manera que vuelva a su posición y, así, asegurar el acoplamiento de aire.

- Gire el regulador de aire (3) en sentido horario hasta el ajuste más bajo y encienda el compresor.
- Una vez que el compresor haya alcanzado la presión máxima, abra la válvula reguladora mediante el regulador de aire (3) hasta conseguir la presión deseada en el manómetro (5) del depósito.

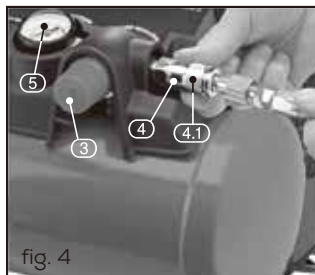


fig. 4

Humedad en el aire comprimido

La humedad en el aire comprimido se evidencia por la formación de gotas al salir el aire de la bomba del compresor de aire. Cuando la humedad es alta o cuando un compresor funciona de forma continua durante mucho tiempo, dicha humedad se acumulará en el depósito. Cuando se usa una pistola de pintura o una pistola para chorro de arena, esta humedad se transportará desde el depósito –a través de la manguera– hasta salir por la pistola en forma de gotas mezcladas con el material pulverizado.

IMPORTANTE: Esta condensación dará lugar a manchas de agua en los trabajos de pintura, especialmente cuando las pinturas pulverizadas no sean de base acuosa. En el caso del chorro de arena, causará la acumulación de la arena en la pistola, obstruyéndola y haciéndola ineficaz. Un filtro en la línea de aire, colocado lo más cerca posible de la pistola, ayudará a eliminar dicha humedad.

Válvula de seguridad. Fig. 5

ADVERTENCIA: ¡NO quite ni intente ajustar la válvula de seguridad!

Estando sometida a presión, la válvula se (6) debe revisar ocasionalmente girar de válvula con la mano.

Si el aire se fuga tras haber soltado el válvula o la válvula se queda atascada, esta se **DEBERÁ** reemplazar.

Protector de sobrecargas térmicas

PRECAUCIÓN: ESTE COMPRESOR ESTÁ EQUIPADO CON UN PROTECTOR DE SOBRECARGAS TÉRMICAS DE RESTABLECIMIENTO AUTOMÁTICO QUE APAGARÁ EL MOTOR EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO.

Si el protector de sobrecargas térmicas apaga el motor frecuentemente, podría deberse a alguna de las siguientes causas:

- Baja tensión.
- Filtro de aire obstruido.
- Falta de ventilación apropiada.

PRECAUCIÓN: SI SE ACCIONA EL PROTECTOR DE SOBRECARGAS TÉRMICAS, PERMITA QUE EL MOTOR SE ENFÍE ANTES DE VOLVER A PONERLO EN MARCHA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE. EL MOTOR SE PONDRÁ EN MARCHA AUTOMÁTICAMENTE SIN NINGÚN AVISO SI SE DEJA ENCHUFADO A LA TOMA DE CORRIENTE Y EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO ESTÁ EN LA POSICIÓN ON.

USO APROPIADO



Atención: el compresor de aire solo se puede usar en interiores.

Comprima únicamente aire normal con el compresor. Se prohíbe comprimir cualquier otro aire diferente al aire ambiental normal, por ejemplo, aire explosivo.

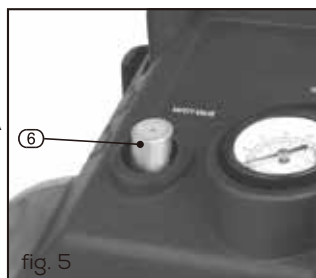


fig. 5

Uso inapropiado

- El compresor de pistón no es adecuado para un uso prolongado ni para un uso profesional ilimitado y solo debe usarse en lugares secos.
- Su uso en entornos explosivos está prohibido. También está prohibido apuntar a las

personas con la pistola de aire comprimido.

Riesgo residual

Observe las instrucciones de mantenimiento y de seguridad aplicables que se indican en este manual de utilización. Existe el riesgo de proyección de partículas de suciedad, polvo, etc. en sus ojos o su rostro a pesar de usar un equipo de protección. Esté atento en todo momento mientras trabaje y mantenga a cualquier otra persona a una distancia de seguridad de su lugar de trabajo. En caso de algún daño en el compresor y la manguera de aire comprimido, póngase en contacto con el distribuidor para acordar una reparación. Si el compresor emitiera ruidos anormales, apáguelo y póngase en contacto con el distribuidor de inmediato.



En lo que concierne a los riesgos derivados del ruido, utilice permanentemente un equipo de protección apropiado (protección auditiva) mientras utilice el compresor de aire.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO N	ATR: 98686
Tensión nominal	220-240 V, 50 Hz
Potencia de entrada	1200 W
Régimen de ralentí	4000 U/min
Presión de servicio máxima	8 bar
Depósito	6 litros
Tipo de lubricación	Sin aceite
Flujo de aire (a 6 bar)	180 l/min
Grado de protección	IP20
Peso	7.6 kg
Intervalo de temperatura ambiental	de 5 °C a 40 °C
Índice de humedad	50 % (temperatura máxima: 40 °C)
Altitud de instalación	1000 m

RUIDO

Valores de las emisiones acústicas medidos según la norma aplicable. (K = 3)

Presión acústica (L_{pA})	85 dB(A)
Potencia acústica (L_{wA})	97 dB(A)



¡ATENCIÓN! Es necesario usar dispositivos individuales de protección auditiva cuando la presión acústica sobrepasa el valor de 85 dB(A).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El compresor no arranca o se detiene inesperadamente durante el uso.	• Compruebe que el enchufe esté bien conectado. • Compruebe que la toma de corriente esté conectada a la red eléctrica y que suministre el voltaje adecuado. • Compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado baja (el compresor no está diseñado para su uso a temperaturas por debajo de los 5 °C). • Compruebe que el motor no se haya sobrecalentado de tal manera que haya disparado la protección contra sobrecalentamiento. En tal caso, permita que el compresor se enfríe y, posteriormente, vuelva a encenderlo.
El compresor arranca, pero la presión no aumenta.	• Compruebe que la válvula de drenaje esté cerrada. • Compruebe que todas las mangueras y herramientas neumáticas estén bien conectadas para descartar cualquier fuga de aire.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Antes inspeccionar, realizar tareas de mantenimiento, limpiar o dejar el aparato sin supervisión, asegúrese de que:

- - El interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) (4) del compresor de aire esté en posición "OFF".
- El aparato esté desconectado de la toma de corriente.
- No haya aire en el depósito.
- Tras haber utilizado el aparato, pulse el botón de ON/OFF (encendido/apagado) para apagar el compresor y desenchúfelo de la red eléctrica.
- Evite que el agua, el aceite y la suciedad penetren en el interior del aparato.
- La válvula de seguridad debe inspeccionarse diariamente en cuanto a la presencia de daños, tal como se indica en la tabla anterior.



Nunca utilice solventes como la gasolina, el alcohol, el amoníaco, etc., ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Agua de condensación

El agua de condensación se debe evacuar diariamente abriendo la válvula de purga (en la parte inferior del depósito de aire comprimido).

Para hacerlo, desenrosque lenta y prudentemente (no más de cuatro roscas) la válvula de purga del depósito hasta que el aire comprimido y el condensado comiencen a salir del depósito. Espere el tiempo suficiente para que el aire y el condensado salgan del depósito. Luego, apriete firmemente la válvula de purga.



Fig. 3

Válvula de seguridad

La válvula de seguridad está ajustada a la presión máxima del depósito bajo presión. No está permitido ajustar la válvula de seguridad o retirar su sello.

Limpieza del filtro de succión

- El filtro de cobre impide la entrada de cuerpos extraños y polvo.
- Es necesario limpiarlo o reemplazarlo en caso de un bajo rendimiento o, a más tardar, tras 100 horas de utilización.
- Los pequeños depósitos de polvo se pueden limpiar con un cepillo o con una pistola de aire comprimido.
- En caso de estar muy sucio, sumerja el filtro en gasolina durante tres minutos y límpielo cuidadosamente. A continuación, séquelo.



¡Atención! Espere a que el compresor se haya enfriado por completo para evitar el riesgo de quemaduras.

Ajuste del presostato

El presostato o interruptor de presión viene ajustado de fábrica. La presión inicial es de aproximadamente 6 bar y la presión final es de aproximadamente 8 bar.

POSIBLES CAUSAS DE AVERÍA

Los siguientes factores entrañan la sobrecarga del motor y, en consecuencia, activan la protección contra sobrecargas:

- Tensión de la red eléctrica demasiado alta.
- Temperatura ambiente demasiado elevada e insuficiente suministro de aire.
- Válvulas del compresor defectuosas o válvula de retención sin sellar.
- Deslizamiento de la correa.

El compresor de aire se debe volver a encender tras la parada de enfriamiento. Evite tocar los componentes y tuberías muy calientes.

SERVICIO AL CLIENTE

- En caso de presentar algún daño el cable de alimentación de este compresor de aire, el fabricante o su servicio posventa deberá reemplazarlo o, alternativamente, una persona con cualificaciones similares con el fin de evitar cualquier riesgo.
- No ponga en servicio ningún aparato cuyo cable de alimentación esté dañado. Solo el personal especializado autorizado debe realizar los trabajos de reparación y renovación.

ALMACENAMIENTO

Guarde los aparatos en un lugar seguro. Un aparato no utilizado debe guardarse en un lugar seco, alto o cerrado, y fuera del alcance de los niños.

- Libere la presión del compresor antes de guardarlo.
- ¡Vacíe el depósito! Para eliminar la presión, utilice la válvula de seguridad o la válvula de purga.
- El valor de cero en el manómetro es indicativo de que toda la presión ha sido eliminada.

JW811001 COMPRESSOR

APPLICATION

This piston compressor is designed exclusively for the generation of compressed air of max. 8 bar.

This compressor can be used in various areas of application such as inflating car tyres or with pneumatic tools such as nailers, staplers, pneumatic orbital sanders etc.

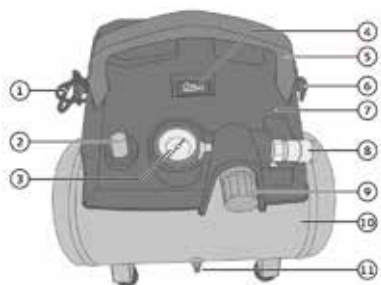
Depending on the application, the corresponding safety instructions for the connected work tool should be followed. In such case, the required effective output or air flow rate of the piston compressor should comply with the technical data.

It is not designed for commercial use.



WARNING ! For your own safety, before you start using the tool, please read thoroughly this manual and the general safety instructions and make sure that you are familiar with the operation of the tool. Always include this instruction manual when you hand over the tool to third parties.

DESCRIPTION (FIG. 1)



1. Power cord
2. Safety valve
3. Pressure gauge
4. Power switch
5. Handle
6. Cord retainer (on each side)
7. Motor casing
8. Air outlet
9. Pressure control knob
10. Air tank
11. Drain valve

PACKAGE CONTENT LIST

1x compressor
1x instruction manual

UNPACK

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

EN



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the tool:



Compliance with the relevant requirements of the EU Directive(s).



Carefully read through the instructions before using the tool.



Do not open the cock before the air hose is attached



Wear hearing protection.



Hazard due to high temperatures.



Risk of electric shock.



The tool may start without warning.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimise any potential negative impact on human health and the environment.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of**

flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in anyway.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If**

damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE COMPRESSOR



Attention! To protect against electric shock, injury and fire, the following basic safety precautions must be followed when using this compressor. Read and follow these instructions before using the tool.

1. Keep your work area in good order

- Disorder in the work area can lead to accidents.

2. Consider work area environment

- Do not expose the compressor to rain.
- Do not use the compressor in damp or wet environment.
- Keep the work area well lit.
- Do not use the compressor where there is risk of fire or explosion.

3. Protect yourself against electric shock

- Avoid body contact with earthed parts (e. g. pipes, radiators, electric cookers, refrigerators).

4. Keep other persons away

- Do not let other persons, especially children; touch the compressor or the cable. Keep them away from your work area.

5. Store your unused compressor in a safe place

- The unused compressor should be stored in a dry, high or locked place, out of reach of children.

6. Do not overload your compressor

- You will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7. Use the right compressor

- Do not use low-power machines for heavy-duty work.
- Do not use the power tool for purposes for which it is not intended.

8. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery that can be caught by moving parts

- Non-slip footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering for long hair.

9. Use protective equipment

- Wear protective goggles.
- Use a dust mask for dusty operations.

10. Do not use the cable for purposes for which it is not intended

- Do not use the cable to pull the plug out of the socket.

11. Avoid abnormal body posture

- Keep proper footing and balance at all times.

12. Maintain your compressor with care

- Follow the instructions for lubrication.
- Regularly check the connection cable of the compressor and, if damaged, have it

- repaired by a qualified repair person.
- Regularly check extension cables and, if damaged, replace them.

13. Pull the plug out of the socket

- When the compressor is not in use, before servicing and maintenance such as cleaning the intake filter.

14. Avoid unintentional starting

- Make sure that the switch is off when plugging the tool into the power socket.

15. The compressor is only suitable for use in dry rooms. Not for use outdoors

16. Stay alert

- Watch what you are doing. Use common sense when working. Do not use the compressor when you are distracted.

17. Check the power tool for possible damage

- Before further use of the compressor, carefully check the guards or slightly damaged parts to ensure that they will function properly and as intended.
- Check for proper alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, proper mounting of all parts and any other conditions to ensure proper operation of the power tool.
- Damaged guards and parts should be properly repaired or replaced by an authorised service centre, unless otherwise indicated in the instruction manual.
- Have defective switches replaced by an authorised service centre.
- Do not use your compressor if the switch does not turn it on and off.



WARNING! The use of other accessories may present a risk of personal injury.

18. Have your power tool repaired by a qualified electrician

- This compressor complies with the relevant safety regulations. Repairs may only be carried out by a qualified electrician using original spare parts. Otherwise, there is a risk of accidents for the user.

19. Noise

- Wear hearing protection when using the compressor.

20. Do not touch the hot parts of the compressor

- To avoid burns, do not touch the cables, the motor and all other components of the compressor.



Keep the safety instructions for future reference.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Check the tool for transport damage. Report any damage immediately to the transportation company that was used to deliver the compressor.
- Install the compressor close to the point of use.
- Avoid long air lines and supply lines (extension cables).
- Always make sure that the intake air is dry, dust-free and non-explosive.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapours, explosive or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed for use in dry rooms. It is prohibited to use it in work environments with splashing water.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH COMPRESSED AIR

- Compressors and lines reach high temperatures during operation and touching them may lead to burns.

- Gases or vapours drawn in by the compressor should be kept free of constituents that may cause fire or explosions inside the compressor.
- When you disconnect the hose coupling, hold the coupling element of the hose in your hand to prevent injury from the whipping hose.

OPERATION OF PRESSURE VESSELS ACCORDING TO PRESSURE VESSEL REGULATIONS

- The operator of a pressure vessel is required to keep the pressure vessel in good working order, to operate it properly, to supervise it, to promptly carry out necessary maintenance and repair work and to take safety measures as appropriate in the circumstances.
- The supervisory authorities may order appropriate supervisory measures on an individual basis.
- A pressure vessel may not be operated if it has any defects that present a danger to the employees or third parties.
- The pressure vessel must be regularly checked for damage, such as rust. If you discover any damage, please contact the customer service centre.

START-UP

Electrical connection

The compressor is equipped with a mains cable with shock-proof plug. It can be connected to any 220-240 V~ 50 Hz shock-proof socket that is protected by a 16 A fuse. Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.

At low temperatures below 0 °C, the motor start-up is prohibited.

The use of too long extension cables with too small cross-sections results in a voltage drop that may cause difficult start-up and increased motor load. It is recommended, where possible, to always directly plug the motor cable into the mains socket and to preferably use longer air hoses.

Recommended cable cross-sections:

Length up to approx. 10 m = 1.5 mm²

Length up to approx. 20 m = 2.5 mm²

Installation

The tools are mobile and can be used practically everywhere. If the compressor is wall-mounted, a minimum distance of 30 cm should be kept to ensure proper cooling.

Transportation:

The tools should be transported generally in an upright position. Avoid knocks to the fittings.

USE OF COMPRESSED AIR EQUIPMENT AND TOOLS

Please pay attention to the air consumption data of the respective compressed air equipment/tool. Check whether the power of 180 L/min of your compressor is sufficient for its operation.

- The air compressor is equipped with a quick connector (female) for connecting a compressed air hose. To make the connection, insert the matching counter piece (male) into the quick connector until it clicks into place. Before starting the compressor, check the connection for correct seating.
- Before disconnecting the compressed air hose, it must be completely depressurised. Otherwise, there is a risk of a kickback or whip of the hose when disconnecting the

hose. Turn the pressure regulator to "NULL" (zero) and relieve the hose pressure using any available terminal equipment. The locking mechanism of the quick connector is opened by pushing back the outer ring of the female part.

OPERATING INSTRUCTIONS



Before each use, inspect the general condition of the Air Compressor.

Check for:

- loose screws,
- misalignment or binding of moving parts,
- cracked or broken parts,
- damaged electrical wiring,
- loose air fittings,

and any other condition that may affect the safe operation of the Compressor.

If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.



Do not use damaged equipment!

Preparing for use



CAUTION! Always make sure the compressor's power switch (4) is in its "OFF" position and power cord is unplugged

Preparing the compressor

NOTE: Remove the plug from the socket before carrying out adjustment, servicing or maintenance.

Location and assembly - fig. 1

It is extremely important to install the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 40°C. A minimum clearance of 500mm between the compressor and a wall is required.

In addition to pneumatic air tools, your compressor may be connected to several accessories suitable for blowing, washing and spraying. For technical specifications and detailed instructions, please refer to the instructions provided for the individual accessory. When the installation procedure is complete, the compressor is ready for use. Make sure the power switch button (2) is positioned 'OFF'. Switch the pressure switch button to the "ON" position to start the compressor.



fig. 1

Initial startup-figs. 2-3

- If not already fitted, insert and tighten a euro connector (4) into the air outlet. A small amount of PTFE tape may be required on the threads to prevent air leaks.
- Insert a loose euro coupling into the euro connector (see 9.2).
- Open the air regulator (3) fully.
- Turn the compressor on by pushing the switch (2) to the 'ON' position.
- Run the compressor for 30 minutes allowing the

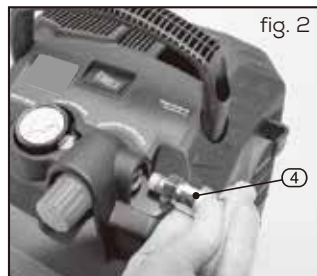


fig. 2

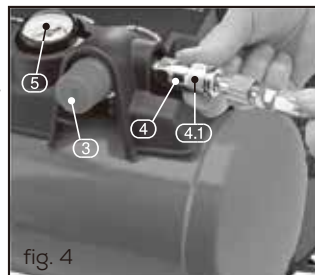
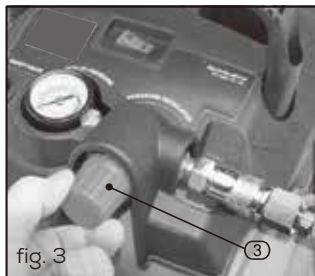
pressure to escape.

- Turn the regulator dial fully counter-dockwise allowing pressure to build up. Once the maximum pressure is reached, the pressure switch will automatically turn the machine off.
- Turn the compressor off, by pressing the switch ② to the 'OFF' position and open the regulator valve allowing the air to escape.

Operation

Basic compressor operation - fig. 4

- Connect the air line to the compressor by pulling back the collar (4.1) on the air outlet quick coupling (4) and inserting the corresponding air coupling fitted on the air line. Release the collar so it slides back in place to secure the air coupling.
- Turn the air regulator (3) clockwise to its lowest setting and turn on the compressor.
- Once the compressor has reached maximum pressure, open the regulator valve (3) to the desired pressure on the tank pressure gauge (5).



Moisture in compressed air

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray gun or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material. **IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to case and clog the gun rendering it ineffective. A filter in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

Safety valve - fig. 5

WARNING: DO NOT REMOVE OR ATTEMPT TO ADJUST THE SAFETY VALVE!

This valve (6) should be checked under pressure occasionally by rotating the valve with hand. If air leaks after the valve has been released, or valve is stuck, it **MUST** be replaced.

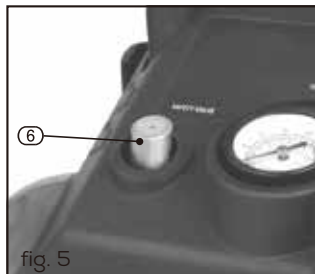
Thermal overload protector

CAUTION: THIS COMPRESSOR IS EQUIPPED WITH AN AUTOMATIC RESET THERMAL OVERLOAD PROTECTOR, WHICH WILL SHUT OFF THE MOTOR IF IT BECOMES OVERHEATED.

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently, look for the following causes.

- Low voltage.
- Clogged air filter.
- Lack of proper ventilation.

CAUTION: IF THE THERMAL OVERLOAD PROTECTOR IS ACTUATED, THE MOTOR **MUST** BE ALLOWED TO COOL DOWN BEFORE START-UP IS POSSIBLE. THE MOTOR WILL AUTOMATICALLY RESTART WITHOUT WARNING IF LEFT PLUGGED INTO ELECTRICAL OUTLET AND UNIT IS TURNED ON.



PROPER USE



Attention! The air compressor may only be used indoors (in the house). Only normal air may be compressed in this compressor. Apart from the normal ambient air, it is prohibited to compress any other air types, such as explosive air.

Improper use

- This piston compressor is not suitable for continuous operation or unrestricted commercial operation and may only be used in dry rooms.
- The use in explosive environments as well as pointing the compressed air gun at persons is prohibited.

Residual risk

Follow the corresponding maintenance and safety instructions as provided in this instruction manual. Despite wearing protective equipment (protective goggles), dirt particles, dust etc. can get into your eyes or face. Always stay alert when working and keep other persons at a safe distance from your workplace.

If the compressor and the compressed air line are damaged, contact your dealer for repair.

If the compressor makes abnormal noises, switch it off immediately and contact a dealer.



To protect against exposure to noise when operating the air compressor, always wear corresponding protective equipment (hearing protection).

TECHNICAL DATA

MODEL	ATR: 98686
Nominal voltage	220-240 V~ 50 Hz
Input power	1200 W
Idle speed	4000 rpm
Max. operating pressure	8 bar
Tank	6 litres
Lubrication type	Oil-free
Air flow rate (@ 6 bar)	180 L/min
Protection class	IP20
Weight	7.6 kg
Ambient temperature range	+5 °C - +40 °C
Humidity	> 50 % (max. temperature: +40 °C)
Installation altitude	< 1000 m

NOISE

Noise values measured according to relevant standard. (K = 3)

Acoustic pressure level L_{pA}	85 dB(A)
Acoustic power level L_{wA}	97 dB(A)



ATTENTION! The sound power level may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection shall be worn.

TROUBLESHOOTING

The compressor does not start, or stops when in use.	• Check that the plug is plugged in. • Check that the power point is supplied with voltage. • Check that the ambient temperature is not too low (the compressor is not intended to be used in an ambient temperature less than 5°C). • Check that the motor is not overheated so that the overheat protection has tripped. If this is the case, allow the compressor motor to cool and then start again.
The compressor starts but does not build up pressure.	• Check that the drain valve is closed. • Check that all the connected hoses and pneumatic tool are tight.

REGULAR CLEANING, MAINTENANCE



WARNING! Before performing any inspection, maintenance, cleaning procedures or leaving it unattended, make sure that:

- - the ON/OFF power switch (4) of the air compressor is in its "OFF" position,
- the unit is unplugged from the electrical outlet,
- the air is drained from the tank
- After finishing work with the tool, press the ON/OFF switch to switch off the compressor and disconnect the compressor from the power supply.
- Water, oil and dirt must not get inside the tool.
- The safety valve should be checked daily for damage and inspected as mentioned in the above table.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water etc. ! These solvents can damage plastic parts.

Condensate

The condensate should be drained daily by opening the drain valve (at the bottom of the pressure tank).

To do so, slowly and carefully unscrew (no more than four threads) the Tank Drain Valve until the compressed air and condensation begins to be released from the Tanks. Allow sufficient time for all of the air and condensation to escape from the Tanks. Then, firmly re-tighten the Drain Valve.



Fig. 3

Safety valve

The safety valve is set to the maximum allowable pressure of the pressure tank. It is not permitted to adjust the safety valve or remove its seal.

Cleaning of intake filter

- The copper filter protects against penetration of foreign bodies and dust.
- It is necessary to clean or replace this filter if the performance drops or no later than after 100 operating hours.
- Minor dust deposits can be cleaned with a brush or an air gun.
- If there is a lot of dirt, soak the filter in petrol for three minutes and clean it carefully. Then blow it dry.



Attention! Wait until the compressor is completely cooled! There is a risk of burns!

Pressure switch setting

The pressure switch is factory-set.

Switch-on pressure is approx. 6 bar. Switch-off pressure is 8 bar.

POSSIBLE CAUSES OF FAILURE

The following leads to an overload of the motor and thus to the overload protection response:

- the mains voltage is too high
- ambient temperatures are too high and the air supply is insufficient
- compressor valves are defective or the check valve is leaking
- the fan belt is slipping

Switch the air compressor on again after the cooling period.

Avoid contact with hot compressor parts and pipes.

CUSTOMER SERVICE

- If the connection cable of this air compressor is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his customer service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

- Tools with a damaged connection cable may not be operated.

Repair and maintenance work may only be carried out by authorised qualified personnel.

STORAGE

Store equipment safely. When the tool is not in use, it should be stored in a dry, high or locked place, out of reach of children.

- The air compressor must be depressurised before storage.
- Completely discharge the tank pressure! The pressure can be discharged using the safety valve or drain valve.
- The pressure is discharged as soon as the pressure regulator is at zero.

COMPRESSORE JW811001

APPLICAZIONE

Questi compressori a pistone sono esclusivamente progettati e costruiti per la produzione di aria compressa max p 8 bar.

Questo compressore può essere utilizzato in diverse aree o applicazioni, come gonfiaggio degli pneumatici dell'automobile oppure con strumenti pneumatici quali chiodatrici, cucitrici, levigatrici orbitali pneumatiche, ecc. A seconda dell'applicazione, è necessario attenersi alle istruzioni di sicurezza dello strumento di lavoro in uso. In questo caso, la potenza effettiva richiesta o la portata d'aria del compressore a pistone devono essere conformi alle specifiche tecniche.

Questo apparecchio non è progettato per uso commerciale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.

DESCRIZIONE (FIG. 1)



1. Cavo di alimentazione
2. Valvola di sicurezza
3. Manometro
4. Interruttore di alimentazione
5. Impugnatura
6. Supporto per cavo (uno su ogni lato)
7. Cassa del motore
8. Uscita dell'aria
9. Manopola di regolazione della pressione
10. Serbatoio dell'aria
11. Valvola di scarico

DISTINTA DEI COMPONENTI

- 1 compressore
- 1 Istruzioni per l'uso

DISIMBALLO

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:



Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.



Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.



Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo dell'aria



Indossare protezioni auricolari.



Pericolo di ustione.



Pericolo di scosse elettriche.



L'apparecchio non può essere avviato senza leggere le avvertenze.



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche e in applicazione della propria legge nazionale, i prodotti elettrici usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti in punti di raccolta previsti allo scopo. Consultare le autorità locali o il rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.

NORME GENERALI DI SICUREZZA



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito.

Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

Luogo di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- **Fare rimanere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza mentre si utilizza il**

prodotto. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- **La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo.** Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il vostro corpo è collegato a terra.
- **Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- **Se l'elettrodomestico viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo.** L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

Sicurezza personale

- **Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- **Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere,** calzature di sicurezza antiscivolo, casco o paraorecchi, che a seconda del tipo di impiego dell'elettrodomestico, fa diminuire il rischio di lesioni.
- **Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- **Rimuovere eventuali regolatori o chiavi prima di accendere l'apparecchio.** Una chiave o un regolatore lasciato su una parte rotante dell'apparecchio può causare infortuni.
- **Non sporgersi in avanti. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparecchio nelle situazioni inattese.
- **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e in uso.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alle polveri.

Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici

- **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere.** Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- **Non utilizzare mai un elettrodomestico il cui interruttore sia difettoso.** Un elettrodomestico che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- **Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrodomestico.** Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

- **Conservare gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- **Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicare il funzionamento.**
- **Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio.** Molti incidenti sono stati causati da elettrodomestici sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- **Mantenere gli accessori di taglio affilati e puliti.** Gli accessori di taglio affilati e sottoposti ad adeguata manutenzione sono meno soggetti alle deformazioni e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'apparecchio, gli accessori, le punte, ecc. secondo quanto descritto in queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle a cui è destinato può esporre l'utente a gravi rischi.

Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL COMPRESSORE



Attenzione! L'impiego di questo compressore prevede il rispetto di fondamentali norme di sicurezza per la protezione da scosse elettriche e pericoli di lesioni e incendi.

Prima dell'impiego dell'apparecchio, leggere e attenersi a queste indicazioni.

1. Tenere sempre in ordine la propria area di lavoro

- Il disordine nell'area di lavoro può causare incidenti.

2. Rispettare gli impatti ambientali

- Non utilizzare il compressore sotto la pioggia.
- Non utilizzare il compressore in ambienti umidi o bagnati.
- Provvedere a una buona illuminazione dell'area di lavoro.
- Non utilizzare il compressore laddove sussistano pericolo di incendio o esplosione.

3. Protezione dalle scosse elettriche

- Evitare il contatto fisico con pezzi collegati a terra (per es. tubi, radiatori, cucine elettriche, frigoriferi)

4. Tenere lontano i non addetti ai lavori

- Non consentire ai non addetti ai lavori, in particolare ai bambini, di toccare il compressore o il cavo. Tenere queste persone lontane dall'area di lavoro.

5. Conservare in sicurezza il compressore inutilizzato

- Il compressore inutilizzato deve essere riposto in luogo asciutto, chiuso a chiave o in posizione elevata.

6. Non sovraccaricare il compressore

- Si potrà lavorare meglio e in sicurezza nel relativo campo di applicazione.

7. Utilizzare il compressore adatto allo scopo

- Non utilizzare apparecchi poco potenti per lavori pesanti.
- Non utilizzare l'elettrodomestico per scopi non previsti.

8. Indossare un abbigliamento idoneo il più possibile aderente ed evitare ornamenti o gioielli perché potrebbero impigliarsi in parti in movimento

- Per lavori all'aperto, è preferibile indossare calzature antiscivolo.
- Indossare una retina in caso di capelli lunghi.

9. Utilizzare dispositivi di protezione

- Indossare gli occhiali di protezione.
- Per lavori che producano polvere, indossare una mascherina protettiva.

10. Non utilizzare il cavo per scopi inadeguati

- Non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente.

11. Evitare di assumere una postura scorretta

- Conservare una posizione eretta, stabile e un corretto equilibrio.

12. Mantenere scrupolosamente il compressore

- Seguire le indicazioni per la lubrificazione.
- Controllare regolarmente i cavi di allacciamento del compressore e, in caso di loro danneggiamento, farli sostituire da personale qualificato.
- Controllare regolarmente le prolunghere e sostituirle quando danneggiate.

13. Quando estrarre la spina dalla presa

- In caso di periodo di inutilizzo del compressore, prima della manutenzione, come per es. la pulizia del filtro di aspirazione.

14. Evitare l'avviamento accidentale

- Accertarsi che quando si inserisce la spina nella presa l'interruttore sia in posizione OFF (spento).

15. Il compressore è idoneo solo per l'impiego in ambienti asciutti. Non utilizzarlo all'aperto

16. Prestare attenzione

- Prestare attenzione alle proprie azioni. Recarsi al lavoro con consapevolezza. Non utilizzare il compressore se non si è concentrati.

17. Verificare che l'elettrodomestico non sia danneggiato

- Prima dell'impiego del compressore, verificare attentamente i dispositivi di protezione o la presenza di parti lievemente danneggiate che non consentano la loro perfetta e prescritta funzionalità.
- Verificare che le parti in movimento funzionino perfettamente, non siano inceppate o danneggiate. Tutte le parti devono essere montate correttamente e soddisfare tutte le condizioni atte a garantire un funzionamento perfetto dell'elettrodomestico.
- I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti da personale qualificato, salvo che nelle istruzioni per l'uso non vi siano indicazioni diverse.
- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina del servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare il compressore nel quale non sia possibile accendere o spegnere l'interruttore.



ATTENZIONE! L'impiego di accessori non originali (diversi) può significare pericolo di lesioni.

18. Far riparare l'elettrodomestico da personale qualificato

- Questo compressore risponde alle disposizioni in materia di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando ricambi originali; in caso contrario potrebbero verificarsi incidenti per l'utente.

19. Rumorosità

- Indossare un dispositivo di protezione dell'udito quando si utilizza il compressore.

20. Non toccare le parti bollenti del compressore

- Per evitare di riportare ustioni, non toccare cavi, motore e tutti gli altri componenti del compressore.



Conservare con cura le istruzioni inerenti alla sicurezza.

INDICAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso positivo, informare immediatamente il corriere che ha consegnato il compressore.
- L'installazione del compressore dovrebbe avere luogo vicino all'utente.
- Sono da evitare lunghi tubi dell'aria e lunghe condutture (prolunghe).
- Prestare sempre attenzione a che l'aria di aspirazione sia asciutta, senza polvere e non esplosiva.
- Non installare il compressore in ambiente umido o bagnato.
- Il compressore deve essere azionato solo in ambienti idonei (ben aerati, con temperatura ambiente compresa tra +5° / 40 °C). Nell'ambiente non devono essere presenti polvere, acidi, vapori e gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è idoneo all'uso in ambienti asciutti. È vietato in quelli dove si lavora con getti d'acqua.

ISTRUZIONI INERENTI ALLA SICUREZZA PER LAVORI CON ARIA COMPRESSA

- Durante il funzionamento, compressori e condutture raggiungono alte temperature che possono causare ustioni.
- I gas o i vapori aspirati dal compressore devono essere esenti da impurità perché al suo interno potrebbero causare incendi o esplosioni.
- Allentando il giunto per tubi flessibili, tenere ben saldo con la mano il dispositivo di accoppiamento del tubo per evitare lesioni causate dal rimbalzo del tubo stesso.

FUNZIONAMENTO DI CONTENITORI A PRESSIONE IN CONFORMITÀ ALLE RELATIVE DISPOSIZIONI

- L'utente di contenitori a pressione deve riceverli in condizioni perfette, gestirli correttamente, sorvegliarli, provvedere senza indugi ai necessari lavori di riparazione e di manutenzione e, se del caso, adottare le necessarie misure di sicurezza.
- Le autorità di vigilanza possono eventualmente disporre apposite misure di controllo.
- Un contenitore a pressione non deve essere utilizzato se presenta difetti che possano danneggiare l'utente o persone terze.
- Il contenitore a pressione va sottoposto a regolari controlli per verificare difetti come per es. la ruggine. Qualora si rilevino dei difetti, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

MESSA IN FUNZIONE

Collegamento elettrico

Il compressore è dotato di spina di contatto a terra per il collegamento alla rete. Può essere collegato a qualsiasi presa con contatto di terra da 220-240 V~ 50 Hz da 16 A. Lunghe linee di alimentazione, come pure prolunghe, avvolgicavi, ecc. causano calo di tensione e possono pregiudicare l'avviamento del motore.

È vietato avviare il motore a temperature inferiori a 0 °C.

L'impiego di prolunghe troppo lunghe con sezione trasversale troppo stretta causa una perdita di tensione che può risultare in un difficile avviamento e maggiore carico del motore. Si raccomanda quando possibile di inserire il cavo del motore sempre direttamente nella presa e di utilizzare preferibilmente manichette per aria più lunghe.

Sezioni trasversali cavi raccomandate:

Lunghezza sino a ca. 10 m = 1,5 mm²

Lunghezza sino a ca. 20 m = 2,5 mm²

Installazione

Gli apparecchi sono trasportabili e praticamente possono essere utilizzati ovunque necessario. Qualora il compressore dovesse essere collocato contro una parete, lasciare una distanza minima di 30 cm per consentirne il raffreddamento.

Trasporto

Trasportare gli apparecchi in posizione verticale. Evitare di procurare urti alla raccorderia.

IMPIEGO DI APPARECCHI AD ARIA COMPRESSA E UTENSILI

Prestare attenzione alle specifiche d'uso di ogni apparecchio ad aria compressa / utensile. Verificare se sia sufficiente la potenza di 180 l/min per il funzionamento del compressore.

- Il generatore di aria compressa è dotato di un raccordo rapido per il collegamento di un tubo flessibile per aria compressa (attacco femmina). Per il collegamento, inserire il controprezzo idoneo (attacco maschio) nel raccordo rapido sino a udire lo scatto in posizione. Verificare il corretto collegamento / punto di collegamento prima di azionare il generatore di aria compressa.
- Prima di staccare il tubo flessibile per aria compressa, esso deve essere totalmente depressurizzato. In caso contrario, al distacco può verificarsi il pericolo di contraccolpo o colpo di frusta del tubo. Girare il regolatore di pressione su "NULL" (zero) e distendere il tubo ricorrendo all'eventuale terminale. Il meccanismo di blocco del raccordo rapido si apre mentre si spinge all'indietro l'anello esterno del pezzo femmina.

ISTRUZIONI PER L'USO



Prima di ogni uso, verificare lo stato generale del compressore ad aria.

Verificare la presenza di:

- viti allentate,
- disallineamento o collegamento di parti in movimento,
- parti fessurati o rotte,
- collegamenti elettrici danneggiati,
- raccorderia per aria compressa allentata e qualsiasi altra condizione in grado di pregiudicare il funzionamento sicuro del compressore.

In caso di rumorosità o vibrazioni insolite, risolvere il problema prima di continuare l'uso.



Non utilizzare apparecchi danneggiati!

Preparazione



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che l'interruttore di rete del compressore (4) si trovi in posizione OFF (spento) e che il cavo di alimentazione sia staccato.

Preparazione del compressore

NOTA: Rimuovere la spina dalla presa prima di qualunque intervento di regolazione, riparazione o manutenzione.

Posizionamento e assemblaggio - fig. 1

È estremamente importante installare il compressore in un ambiente pulito e ben ventilato, dove la temperatura dell'aria circostante non superi i 40 °C. È necessario lasciare una distanza di almeno 500 mm tra il compressore e la parete.

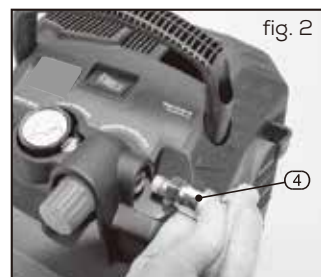
Oltre agli utensili pneumatici, al compressore è possibile collegare accessori specifici

per il soffiaggio, il lavaggio e la spruzzatura. Per le specifiche tecniche e le istruzioni dettagliate, fare riferimento alle istruzioni fornite per i singoli accessori. Una volta completata la procedura di installazione, il compressore sarà pronto all'uso. Assicurarsi che il pulsante di alimentazione ② sia posizionato su "OFF". Per avviare il compressore, portare l'interruttore di pressione in posizione "ON".



Primo avviamento - fig. 2-3

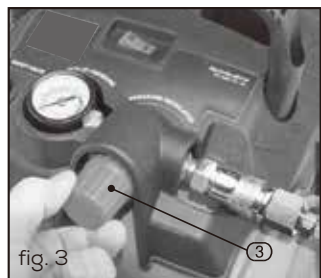
- Se non è presente, inserire un connettore universale europeo ④ nella presa d'aria e stringerlo. Potrebbe essere necessario utilizzare un po' di nastro in PTFE sulle filettature, in modo da impedire eventuali perdite d'aria.
- Inserire un attacco universale europeo nel connettore, senza stringerlo (vedere 9.2).
- Aprire completamente il regolatore dell'aria ③.
- Accendere il compressore, portando l'interruttore ② in posizione "ON".
- Fare funzionare il compressore per 30 minuti, in modo da scaricare la pressione.
- Ruotare la manopola del regolatore completamente in senso antiorario, per consentire l'accumulo della pressione. Una volta raggiunta la pressione massima, l'interruttore di regolazione della pressione si spegnerà automaticamente.
- Spegner il compressore, portando l'interruttore ② in posizione "OFF", quindi aprire la valvola di regolazione per fare fuoriuscire l'aria.



Funzionamento

Funzionamento di base del compressore - fig. 4

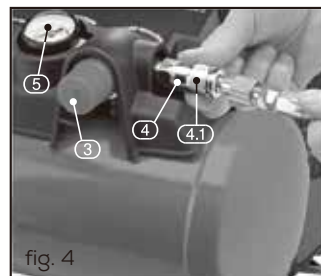
- Collegare il tubo dell'aria al compressore, tirando all'indietro il collare ④.1 presente sull'attacco rapido ④ dell'uscita dell'aria, quindi inserire l'attacco corrispondente nel tubo dell'aria. Rilasciare il collare in modo che torni nella sua posizione iniziale, così da fissare l'attacco dell'aria.
- Ruotare il regolatore dell'aria ③ in senso antiorario impostandolo al minimo e accendere il compressore.
- Una volta che il compressore ha raggiunto la pressione massima, aprire la valvola di regolazione ③ per ottenere la pressione desiderata sul manometro del serbatoio ⑤.



Umidità nell'aria compressa

L'umidità eventualmente presente nell'aria compressa formerà delle gocce all'interno della pompa del compressore. In caso di elevata umidità o di utilizzo continuo del compressore per un tempo prolungato, questa umidità si accumulerà nel serbatoio. Se si utilizza una pistola di verniciatura a spruzzo o una pistola sabbiatrica, l'acqua sarà così trasportata dal serbatoio attraverso il tubo, fino a fuoriuscire dalla pistola sotto forma di gocce mescolate al materiale da spruzzare.

IMPORTANTE: La condensa causerà la formazione di macchie d'acqua sul prodotto verniciato, in particolare se si utilizzano vernici non a base d'acqua. Nel caso della sabbatura, la sabbia si conghiederà e ostruirà la pistola, che non potrà più essere utilizzata. L'uso di un filtro all'interno del tubo dell'aria, posizionato quanto più vicino possibile alla pistola, favorirà l'eliminazione dell'umidità.



Valvola di sicurezza - fig. 5

AVVERTENZA: NON RIMUOVERE O TENTARE DI REGOLARE LA VALVOLA DI SICUREZZA!

La valvola (6) deve essere di tanto in tanto testata sotto pressione, ruotando manualmente la valvola. Se si verificano delle perdite d'aria una volta rilasciato la valvola, o se la valvola è bloccata, DOVRÀ essere sostituita.

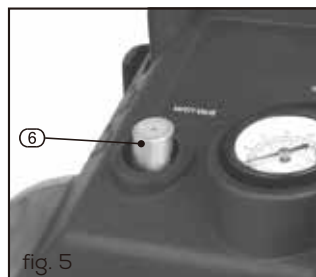
Protezione da sovraccarico termico

ATTENZIONE: IL COMPRESSORE È DOTATO DI UNA PROTEZIONE AUTOMATICA DA SOVRACCARICO TERMICO, CHE SPEGNERÀ IL MOTORE IN CASO DI SURRISCALDAMENTO.

Se la protezione da sovraccarico termico spegne il motore di frequente, cercare le seguenti cause.

- Bassa tensione.
- Filtro dell'aria intasato.
- Mancanza della ventilazione necessaria.

ATTENZIONE: SE LA PROTEZIONE DA SOVRACCARICO TERMICO SI ATTIVA, LASCIARE RAFFREDDARE IL MOTORE PRIMA DI AVVIARLO NUOVAMENTE. IL MOTORE SI RIAVVIERÀ AUTOMATICAMENTE SENZA ALCUN PREAVVISO SE RIMANE COLLEGATO ALLA PRESA ELETTRICA E SE L'UNITÀ SI ACCENDE.

**IMPIEGO REGOLAMENTARE**

Attenzione! Il compressore d'aria deve essere utilizzato solo al chiuso (casa). Nel compressore deve essere compressa solo aria normale. È vietato comprimere altro tipo d'aria, come per es. aria esplosiva, che non sia normale aria ambiente.

Impiego non regolamentare

- Il compressore a pistoni non è idoneo per il funzionamento continuo, ossia funzionamento industriale senza limitazione, e deve essere utilizzato solo in ambienti asciutti.
- È vietato l'uso in ambienti esplosivi, come pure mirare a persone con pistole ad aria compressa.

Rischio residuale

Seguire le istruzioni inerenti alla sicurezza e alla manutenzione previste in queste istruzioni per l'uso. Nonostante si indossino dispositivi di protezione (occhiali di protezione), negli occhi o sul viso possono arrivare sporcizia, polvere, ecc. Prestare attenzione al proprio lavoro e tenere persone terze a debita distanza per sicurezza.

In caso di danni al compressore e alla tubazione dell'aria compressa, contattare il proprio rivenditore perché esegua una riparazione.

Qualora il compressore emetta rumori insoliti, spegnerlo subito e contattare un rivenditore.



Per quanto riguarda il pericolo dettato dal rumore, indossare sempre un'apposita protezione (paraorecchi) quando si aziona un compressore d'aria.

DATI TECNICI

MODELLON.	ATR: 98686
Tensione nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza di entrata	1200W

Numero di giri a vuoto	4000 U/min
Pressione di esercizio max.	8 bar
Caldaia	6 litri
Tipo di lubrificazione	Senza olio
Corrente di aria (@ 6 bar)	180 l/min.
Tipo di protezione	IP20
Peso	7.6kg
Campo di temperature ambientali	+5 °C - +40 °C
Campo di umidità	> 50% (temperaturamax.: +40 °C)
Altitudine di installazione	< 1000 m

RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA L_{pA}	85 dB(A)
Livello di potenza acustica L_{wA}	97 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Frequenza della verifica della funzionalità e dei controlli:

Il compressore non si avvia, oppure non si arresta quando è già in uso.	- Controllare che la spina sia inserita. - Controllare che la presa sia collegata alla tensione. - Verificare che la temperatura ambiente non sia troppo bassa (il compressore non è pensato per l'uso ad una temperatura ambiente inferiore a 5 °C). - Controllare che il motore non si sia surriscaldato, facendo scattare la protezione da surriscaldamento. In questo caso, lasciare raffreddare il motore del compressore e riavviarlo.
Il compressore si avvia ma non accumula pressione.	- Verificare che la valvola di scarico non sia chiusa. - Controllare che tutti i tubi siano collegati e che l'utensile pneumatico sia stretto correttamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Prima di eseguire controlli, manutenzione, procedure di pulizia o di lasciare incustodito l'apparecchio, accertarsi che:

- l'interruttore di rete ON/OFF (4) del compressore d'aria si trovi in posizione OFF,
 - l'apparecchio sia staccato dalla presa elettrica,
 - l'aria sia stata scaricata dal serbatoio
- Dopo avere terminato il lavoro con l'apparecchio, premere l'interruttore EIN /AUS (acceso/spento) per spegnere il compressore e scollegare il compressore ad aria dalla rete elettrica.
- Accertarsi che all'interno dell'apparecchio non si infiltrino acqua, olio e sporcizia.
- La valvola di sicurezza deve essere controllata ogni giorno per verificare eventuali danni e secondo quanto previsto dalla tabella di cui sopra.



Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

Acqua di condensazione

Far defluire quotidianamente l'acqua di condensazione aprendo la valvola di scarico (parte inferiore del contenitore a pressione).

Per fare ciò, svitare lentamente e con attenzione (non più di quattro giri) la valvola di scarico del serbatoio sino a quando l'aria compressa e la condensazione inizieranno a essere scaricate dai serbatoi. Consentire il tempo necessario perché aria e condensazione escano dai serbatoi. Al termine, riavvitare bene la valvola di scarico.



Valvola di scarico

Fig. 3

Valvola di sicurezza

La valvola di sicurezza è regolata sulla pressione massima affidabile del contenitore a pressione. Non è ammesso regolare la valvola di sicurezza o rimuovere il relativo piombino.

Pulizia del filtro di aspirazione

- Il filtro in rame protegge dalle infiltrazioni di corpi estranei e polvere.
- Dopo ogni perdita di potenza o al massimo dopo 100 ore di funzionamento, è necessario pulirlo o sostituirlo.
- Piccoli depositi di polvere possono essere eliminati con una spazzola o una pistola ad aria compressa.
- In caso di maggiore sporcizia, immergere il filtro nella benzina per tre minuti e pulire accuratamente. Lasciare asciugare all'aria.



Attenzione! Attendere che il compressore sia completamente raffreddato! Pericolo di ustione!

Regolazione dell'interruttore a pressione

L'interruttore a pressione è regolato dalla casa di produzione.

Pressione di avviamento ca. 6 bar - Pressione di spegnimento 8 bar.

POSSIBILI CAUSE DI GUASTI

Il sovraccarico del motore e la conseguente risposta del meccanismo di protezione contro i sovraccarichi portano a:

- Tensione di rete troppo alta
- Temperature ambiente troppo alte e immissione d'aria insufficiente
- Valvole difettose del compressore oppure valvola antiritorno non stagna
- Slittamento della cinghia trapezoidale

Dopo la pausa di raffreddamento riavviare il compressore ad aria.

Evitare il contatto con parti bollenti del gruppo motore e tubazioni.

ASSISTENZA CLIENTI

- Se si danneggiano i cavi di allacciamento di questo generatore di aria compressa, essi devono essere sostituiti dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti, oppure da personale ugualmente qualificato, al fine di evitare pericoli.
 - Apparecchi con cavo di allacciamento danneggiato non possono essere utilizzati.
- ! Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.
-

DEPOSITO

Conservare gli apparecchi in luogo sicuro. Quando l'apparecchio non è in funzione, deve essere conservato in luogo asciutto, chiuso a chiave o in alto, fuori dalla portata dei bambini.

- Prima di essere depositato, il generatore di aria compressa deve essere depressurizzato.
- Depressurizzare completamente la caldaia! Questa azione può essere eseguita azionando la valvola di sicurezza o quella di scarico.
- Lo svuotamento si verifica dopo che il manometro segna Null (zero).

COMPRESSOR JW811001

UTILIZAÇÃO

Este compressor de pistões foi exclusivamente concebido/fabricado para a produção de ar comprimido no máximo a 8 bars.

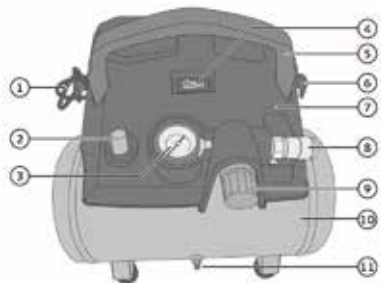
Este compressor pode ser usado em várias áreas de aplicações, como encher pneus de automóveis, ou com ferramentas pneumáticas, como máquinas de pregar, agramar, lixadeiras orbitais, etc. Dependendo da aplicação, deverá seguir as respetivas instruções de segurança da ferramenta que ligar. Nesse caso, a taxa de saída do fluxo do ar necessário deverá estar em conformidade com os dados técnicos.

Não foi criada para uso comercial.



AVISO! Para sua própria segurança, leia este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar a máquina. Se emprestar o seu aparelho, entregue sempre este manual.

DESCRIÇÃO (FIG. 1)



1. Cabo de alimentação
2. Válvula de segurança
3. Manómetro
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Manípulo
6. Fixador do cabo (em cada um dos lados)
7. Carcaça do motor
8. Saída de ar
9. Botão de controlo da pressão
10. Depósito de ar
11. Válvula de drenagem

LISTA DE PEÇAS INCLUÍDAS NA EMBALAGEM

- 1 x compressor
- 1 x manual de instruções

DESEMBALAMENTO

- Retire todos os materiais de embalagem.
- Retire os restantes meios de embalagem e relativos ao transporte (se aplicável).
- Verifique se não existem itens em falta na caixa.
- Verifique se o aparelho, o cabo de alimentação, a ficha de alimentação elétrica e todos os acessórios não sofreram danos durante o transporte.
- Guarde os materiais de embalagem durante o máximo tempo possível, até ao final do período da garantia. Posteriormente, elimine-os de acordo com o seu sistema de eliminação de resíduos.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico! Existe o risco de asfixia!



Na eventualidade de as peças estarem danificadas, contacte o seu revendedor.

PICTOGRAMAS

Os símbolos que se seguem são utilizados no presente manual de instruções e/ou na máquina:



Em conformidade com os principais requisitos da(s) diretiva(s) europeia(s)



Leia o manual antes de utilizar o equipamento.



Não abrir a torneira antes da mangueira de ar estar colocada.



Coloque protetores auriculares.



Perigo devido a temperaturas muito elevadas.



Risco de choque elétrico.



O aparelho pode iniciar sem aviso prévio.



Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos.

Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Atenção, todos os avisos e instruções devem ser lidos! A não observação dos avisos e das instruções pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções de segurança para consulta futura.

O conceito de "ferramenta elétrica", conforme aqui utilizado, refere-se a uma ferramenta elétrica ligada à rede elétrica (com o cabo de alimentação) ou a uma ferramenta elétrica alimentada por bateria (sem fios).

Ambiente de trabalho

• **Mantenha o seu local de trabalho devidamente limpo e iluminado.** Desordem e falta

de iluminação podem gerar acidentes.

- **Não utilize as ferramentas elétricas num ambiente que apresente um risco de explosão e que contenha líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar a ignição da poeira ou dos vapores.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança elétrica



A tensão de alimentação deve corresponder àquela indicada na placa de características.

- **A ficha de ligação das ferramentas elétricas deve ser adaptada à tomada. A ficha de alimentação não pode, em caso algum, ser modificada. Não utilize o adaptador ao mesmo tempo que ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas de alimentação não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem o risco de descarga elétrica.
- **Evite qualquer contacto corporal com as superfícies com ligação à terra, como torneiras, aquecedores, fogões elétricos e frigoríficos.** O risco de descarga elétrica aumenta quando o seu corpo é ligado à terra.
- **Mantenha as ferramentas elétricas protegidas da chuva ou da humidade.** A penetração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de descarga.
- **Não danifique o cabo de alimentação. Não o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, de óleos, de arestas afiadas ou das peças móveis do aparelho.** Os cabos de alimentação danificados ou emaranhados aumentam o risco de descarga elétrica.
- **Se utilizar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão permitidos para uma utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão próprio para uma utilização no exterior reduz o risco de descarga elétrica.
- **Se tiver de utilizar ferramentas elétricas num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de descarga.

Segurança individual

- **Mantenha-se atento. Preste atenção ao que está a fazer e recorra ao bom senso sempre que utilizar uma ferramenta elétrica. Não opere ferramentas elétricas se estiver cansado ou se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas elétricas pode provocar ferimentos graves.
- **Utilize sempre equipamento de proteção individual, bem como óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara anti-poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção e protetores auriculares, durante a utilização da ferramenta elétrica reduz o risco de lesões.
- **Evite possíveis arranques inesperados. Certifique-se de que o comutador se encontra na posição "desligada" antes de ligar a ficha de alimentação à tomada.** Existe o risco de acidente se o seu dedo estiver no comutador da ferramenta elétrica enquanto a movimentar ou quando a ligar à alimentação na posição "ligada".
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

Precauções ao manusear e utilizar ferramentas elétricas

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica.** Utilize a ferramenta elétrica adaptada ao seu trabalho. Uma ferramenta elétrica adaptada permitirá efetuar um trabalho de forma mais eficaz e mais segura no campo de aplicação relevante.
- **Não utilize ferramentas elétricas com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.
- **Retire a ficha da tomada antes de efetuar ajustes, de substituir acessórios ou de guardar a ferramenta.** Essa medida de precaução evita um arranque inesperado da ferramenta elétrica.
- **Mantenha as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o mesmo.** As ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- **Pegue no aparelho com cuidado. Verifique se nenhuma peça móvel do aparelho se encontra descendo ou presa, se não existem peças partidas ou danificadas ao ponto de interferir com o funcionamento do aparelho.**
- **Solicite a reparação das peças danificadas antes de utilizar o aparelho.** Muitos acidentes são causados por uma manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode resultar numa situação perigosa.

Manutenção

- Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas a pessoal qualificado, usando apenas peças de substituição originais, de forma a preservar a segurança do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA OS COMPRESSORES



Atenção: as seguintes medidas de segurança básicas devem observadas sempre que utilizar este compressor, de forma a proteger o utilizador contra choques elétricos, do risco de lesões e do risco de incêndio. Leia e siga estas instruções antes de utilizar o aparelho.

1. Mantenha a sua zona de trabalho em ordem

- Uma zona de trabalho desorganizada por provocar acidentes.

2. Tenha em conta o impacto ambiental

- Não exponha o compressor à chuva.
- Não utilize o compressor num ambiente húmido ou molhado.
- Certifique-se de que a zona de trabalho está bem arejada.
- Não utilize o compressor num local onde exista o risco de incêndio ou explosão.

3. Proteja-se contra choques elétricos

- Evite qualquer contacto corporal com elementos com ligação à terra (tubagens, radiadores, fogões elétricos, frigoríficos, etc.).

4. Mantenha outras pessoas afastadas

- Não permita que outras pessoas, crianças em particular, toquem no compressor ou no cabo. Mantenha-as afastadas da sua zona de trabalho.

5. Guarde o seu compressor não utilizado num ambiente seguro

- Um compressor não utilizado deve ser armazenado num local seco, alto ou fechado, fora do alcance das crianças.

6. Não sobrecarregue o seu compressor

- Trabalhará com maior eficácia e em condições de maior segurança se respeitar o intervalo de potência indicado.

7. Utilize o compressor adequado

- Não utilize máquinas de baixa potência para realizar trabalhos difíceis.
- Utilize a ferramenta elétrica apenas para os usos previstos.

8. Utilize vestuário adaptado. Não use peças de vestuário largas nem bijuteria, pois podem ficar presas nas peças móveis

- Recomendamos a utilização de calçado antiderrapante para a realização de trabalhos ao ar livre.
- As pessoas com cabelos compridos devem prender os mesmos com uma rede.

9. Utilize equipamento de proteção

- Utilize óculos de proteção.
- Utilize uma máscara anti-poeira sempre que realizar trabalhos que produzam poeiras.

10. Utilize o cabo apenas para os usos previstos

- Não utilize o cabo para retirar a ficha da tomada.

11. Evite posições corporais anómalas

- Certifique-se de que o seu posicionamento é seguro e mantenha sempre o equilíbrio.

12. Ocupe-se do seu compressor com o devido cuidado

- Respeite as instruções relativas à lubrificação.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação do compressor e solicite a sua substituição por um profissional autorizado caso este apresente danos.
- Verifique regularmente os cabos de extensão e substitua-os se estiverem danificados.

13. Retire a ficha da tomada

- Quando não estiver a utilizar o compressor, antes de proceder à manutenção, por exemplo, antes da limpeza do filtro de aspiração.

14. Evite possíveis arranques não intencionais

- Certifique-se de que o comutador se encontra na posição "desligada" sempre que ligar a ficha à tomada.

15. O compressor é exclusivamente adaptado para uma utilização em peças secas, e não para uma utilização no exterior

16. Mantenha-se atento

- Preste atenção ao que está a fazer. Trabalhe de forma sensata. Não utilize o compressor se estiver desconcentrado.

17. Verifique se existem eventuais danos na ferramenta elétrica

- Antes de prosseguir com a utilização do compressor, os dispositivos de proteção ou componentes ligeiramente danificados devem ser minuciosamente verificados de forma a garantir que estes funcionam corretamente e em conformidade com o uso previsto.
- Certifique-se de que as peças móveis funcionam corretamente e que não ficam obstruídas, e que nenhuma outra peça se encontra danificada. Todos os componentes devem ser montados de forma adequada e devem reunir todas as condições que garantam um funcionamento perfeito da ferramenta elétrica.
- Os dispositivos de proteção e as peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas de forma adequada, por uma oficina autorizada, exceto se indicado em contrário no manual de instruções.
- Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de manutenção.
- Não utilize o seu compressor se o interruptor não puder ser colocado na posição "aberta" ou "fechada".



ATENÇÃO! A utilização de outros acessórios pode traduzir-se num risco de lesões para o utilizador.

18. Solicite a reparação do seu aparelho elétrico a um eletricista profissional

- Este compressor está em conformidade com as disposições de segurança aplicáveis.

As reparações só podem ser realizadas por eletricistas profissionais, usando peças de substituição originais. Caso contrário, existe um risco de acidente por parte do utilizador.

19. Ruído

- Utilize protetores auriculares sempre que utilizar o compressor.

20. Não toque nas peças quentes do compressor

- Para evitar queimaduras, não toque nas tubagens, no motor e noutras peças do compressor.



ConsERVE cuidadosamente as instruções de segurança.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.

- Verifique se o aparelho não sofreu nenhum dano durante o transporte. Quaisquer danos devem ser comunicados imediatamente à empresa transportadora que entregou o compressor.
- Instale o compressor junto do ponto em que irá ser utilizado.
- Deve evitar-se a instalação de tubagens de ar e cabos de alimentação compridos.
- Assegure continuamente um fornecimento de ar seco, sem poeiras e não explosivo.
- Não instale o compressor numa divisão húmida ou molhada.
- O compressor só pode ser utilizado em divisões adequadas (bem arejadas, com uma temperatura ambiente entre +5 °C/40 °C). A divisão deve estar isenta de poeiras, ácidos, vapores e gases explosivos ou inflamáveis.
- O compressor está adaptado a uma utilização em divisões secas. A sua utilização não é permitida em divisões nas quais existam projeções de água.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TRABALHAR COM AR COMPRIMIDO

- Os compressores e as tubagens atingem temperaturas elevadas durante a sua utilização. Qualquer contacto poderá provocar queimaduras.
- Os gases ou vapores sugados pelo compressor devem ser mantidos isentos de quaisquer impurezas que possam provocar incêndios ou explosões no compressor.
- Ao retirar a conexão do tubo, a peça de acoplamento deve ser segurada com a mão a fim de evitar queimaduras provocadas pelo ressalto do tubo.

UTILIZAÇÃO DE RECIPIENTES SOB PRESSÃO EM CONFORMIDADE COM A REGULAMENTAÇÃO

- As pessoas que utilizam recipientes sob pressão devem mantê-los em boas condições e utilizá-los de forma adequada. Devem garantir que as medidas de manutenção e as disposições de segurança necessárias são aplicadas sem demora.
- As entidades supervisores devem impor as medidas de verificação necessárias, caso se justifique.
- Um recipiente sob pressão não pode ser utilizado se existirem defeitos que representem um risco para o trabalhador ou para terceiros.
- O recipiente sob pressão deve ser controlado regularmente quanto à presença de danos (ferrugem, por exemplo). Se verificar a existência de danos, contacte o serviço de apoio ao cliente.

RELATIVAMENTE À COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Ligação elétrica

O compressor está equipado com um cabo de alimentação com ficha. Pode ser ligado a qualquer tomada de 220-240 V~ 50 Hz equipada com um disjuntor de 16 A. Os cabos compridos, bem como os cabos de extensão, carretéis para cabos, etc, implicam baixas de tensão e podem impedir o arranque do motor. O arranque do motor não é permitido em ambientes com temperaturas baixas inferiores a 0 °C. A utilização de cabos de extensão demasiado compridos e com um diâmetro muito reduzido provoca uma perda de tensão que pode dificultar o arranque e aumentar a pressão suportada pelo motor. Recomendamos que, sempre que possível, ligue o cabo do motor diretamente na tomada e utilize tubagens de ar mais compridas.

Secções de cabo recomendadas:

Comprimento até cerca de 10 metros = 1,5 mm²

Comprimento até cerca de 20 metros = 2,5 mm²

Instalação

Os aparelhos são móveis, podendo, na prática, ser utilizados em todos os locais onde são necessários. Se o compressor tiver de ser instalado numa parede, deve ser respeitada uma distância mínima de 30 cm a fim de garantir um arrefecimento adequado.

Transporte

Os aparelhos devem, em princípio, ser transportados na vertical. Devem evitar-se choques contra outras estruturas.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO E DE FERRAMENTAR COM AR COMPRIMIDO

Observe as informações sobre o consumo de ar do aparelho/ferramenta com ar comprimido em questão. Verifique se a potência do seu compressor (180 l/min.) é suficiente para assegurar o seu bom funcionamento.

- O gerador de ar comprimido está equipado com um conector rápido que permite a sua ligação a uma tubagem de ar comprimido (tomada fêmea). Para garantir a ligação, insira a contra-peça (macho) adequada na conector rápido até ouvir um clique. Certifique-se de que a ligação foi corretamente efetuada/ajustada antes de dar início ao arranque do gerador de ar comprimido.
- Antes de retirar o tubo de ar comprimido, esteve deve estar totalmente isento de pressão. Caso contrário, existe o risco de ressalto ou chicote da tubagem durante a separação. Coloque o botão de ajuste da pressão na posição "NULL" ("zero") e afrouxe a tubagem acionando o equipamento terminal eventualmente presente. O mecanismo de bloqueio do conector rápido é aberto sempre que despertar o anel externo da parte fêmea.

MANUAL DE INSTRUÇÕES



Antes de cada utilização, verifique as condições gerais do compressor de ar.

Procure:

- parafusos desapertados,
- peças móveis mal alinhadas ou bloqueadas,
- peças com fissuras ou partidas, e
- fios elétricos danificados,
- ligações pneumáticas desapertadas,

e qualquer outra situação que possa prejudicar a utilização segura do compressor. Se notar a emissão de um ruído ou vibração anómalos, resolva o problema antes de continuar a utilizar o aparelho.



Não utilize equipamentos danificados!

Preparação da utilização.



ATENÇÃO! Verifique sempre se o interruptor do compressor (4) se encontra na posição "OFF" (desligado) e se o cabo de alimentação se encontra desligado.

Preparar o compressor

NOTA: Remova a ficha da tomada antes de efetuar ajustes, serviço ou manutenção.

Localização e montagem - fig. 1

É extremamente importante instalar o compressor numa área limpa e bem ventilada, onde a temperatura do ar circundante não venha a ser superior a 40°C. É necessária uma folga mínima de 500 mm entre o compressor e uma parede.

Além de ferramentas pneumáticas de ar, o seu compressor poderá ser ligado a vários acessórios adequados para soprar, lavar e pulverizar. Para especificações técnicas e instruções detalhadas, consulte as instruções fornecidas para o acessório individual.

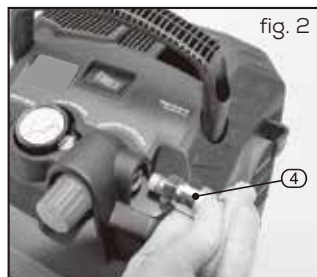
Quando o procedimento de instalação estiver completo, o compressor está pronto para utilização. Certifique-se de que o botão do interruptor (2) está posicionado em «OFF».

Mude o botão de pressão para a posição «ON» para iniciar o compressor.



Arranque inicial-figs. 2-3

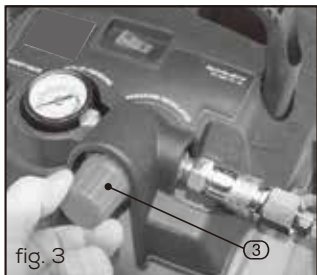
- Se ainda não estiver instalado, insira e aperte uma ligação euro (4) na saída de ar. Poderá ser necessária uma pequena quantidade de fita PTFE nos fios, para evitar fugas de ar.
- Insira um engate solto euro na ligação euro (ver 9.2).
- Abra completamente (3) o regulador de ar.
- Ligue o compressor empurrando o interruptor (2) para a posição 'ON'.
- Deixe o compressor funcionar durante 30 minutos, permitindo que a pressão saia.
- Rode o regulador completamente no sentido anti-horário, permitindo que a pressão aumente. Uma vez atingida a pressão máxima, o interruptor de pressão desliga automaticamente a máquina.
- Desligue o compressor, premindo o interruptor (2) para a posição de «OFF» e abra a válvula reguladora que permite a saída do ar.



Operação

Operação básica do compressor - fig. 4

- Ligue a linha de ar ao compressor puxando para trás o colarinho (4.1) do engate rápido de saída de ar (4) e inserindo o engate de ar correspondente montado na linha de ar. Solte o colarinho para que ele deslize de volta ao lugar para proteger o engate de ar.
- Rode o regulador de ar (3) no sentido horário para a sua posição mais baixa e ligue o compressor.



- Quando o compressor atingir a pressão máxima, abra a válvula reguladora (3) à pressão desejada no manômetro do reservatório (5).

Humidade no ar comprimido

A humidade no ar comprimido irá formar gotículas uma vez que vem de uma bomba de compressor de ar. Quando a humidade é alta ou quando um compressor está em utilização contínua por um longo período de tempo, esta humidade permanecerá no reservatório. Ao utilizar uma pistola de tinta ou pistola de areia, esta água será transportada do reservatório através da mangueira, e sairá da pistola uma vez que as gotículas se misturam com o material de pulverização.

IMPORTANTE: Esta condensação irá causar manchas de água numa pintura, especialmente quando pulverizando outras tintas à base de água. Ao utilizar jato de areia, vai fazer com que a areia encha e entupa a arma, tornando-a ineficaz. Colocar um filtro na linha de ar, localizado o mais próximo possível da arma, ajudará a eliminar esta humidade.

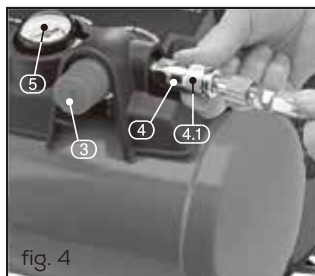


fig. 4

Válvula de segurança - fig. 5

ATENÇÃO: NÃO REMOVA OU TENTE AJUSTAR A VÁLVULA DE SEGURANÇA!

Esta válvula (6) deverá ser verificada sob pressão, girando o válvula manualmente. Se houver fugas de ar após a libertação do válvula, ou se a válvula estiver bloqueada, o mesmo **DEVERÁ** ser substituído.

Protetor de sobrecarga térmica

ATENÇÃO: ESTE COMPRESSOR ESTÁ EQUIPADO COM UM PROTETOR AUTOMÁTICO DE SOBRECARGA TÉRMICA, QUE IRÁ DESLIGAR O MOTOR SE ELE ESTIVER SOBREAQUECIDO.

Se o protetor de sobrecarga térmica desligar o motor frequentemente, procure as seguintes causas.

- Baixa tensão.
- Filtro de ar entupido.
- Falta de ventilação adequada.

ATENÇÃO: SE O PROTETOR DE SOBRECARGA TÉRMICA FOR ACIONADO, DEVE PERMITIR-SE QUE O MOTOR ARREFEÇA ANTES DE O ARRANQUE SER POSSÍVEL. O MOTOR SERÁ REINICIADO AUTOMATICAMENTE SEM AVISO SE PERMANECER LIGADO À TOMADA ELÉTRICA E A UNIDADE FOR LIGADA.

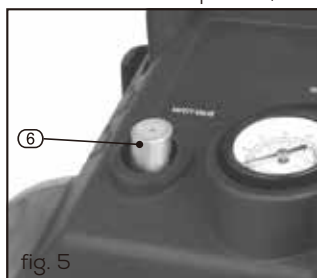


fig. 5

UTILIZAÇÃO EM CONFORMIDADE



Atenção: o compressor de ar não pode ser utilizado no exterior (apenas em ambientes fechados).

Apenas o ar normal poderá ser comprimido no compressor. Não é permitido comprimir outro ar que não o ar ambiente normal, de qualquer tipo, por exemplo, ar explosivo.

Utilização não conforme

- O compressor de pistão não é adequado a uma utilização prolongada nem a uma utilização profissional ilimitada, podendo ser utilizado apenas em locais secos.
- É proibida a sua utilização em ambientes explosivos, bem como apontar a pistola de ar comprimido na direção de pessoas.

Risco residual

Respeite as instruções de manutenção e de segurança aplicáveis indicadas no

presente manual de instruções. Partículas de sujidade, poeira, etc. podem ser projetadas contra os seus olhos ou rosto, mesmo se utilizar equipamento de proteção. Esteja sempre atento enquanto trabalha e mantenha terceiros a uma distância segura do seu local de trabalho.

Em caso de danos no compressor e na tubagem de ar comprimido, contacte o seu revendedor e solicite uma reparação.

Se o compressor emitir ruídos anómalos, desligue-o imediatamente e contacte o revendedor.



No que diz respeito ao risco decorrente do ruído, deve ser utilizado um equipamento de proteção adaptado (proteção auditiva) sempre que utilizar o compressor de ar.

DADOS TÉCNICOS

MODELO N.	ATR: 98686
Tensão nominal	220-240 V~ 50 Hz
Potência de entrada	1200 W
Regime de marcha lenta	4000 U/min.
Pressão máxima de funcionamento	8 bars
Reservatório	6 litros
Tipo de lubrificação	Sem óleo
Circulação de ar (a 6 bar)	180 l/min.
Modo de proteção	IP20
Peso	7.6 kg
Intervalo de temperaturas ambiente	+5 °C --+40 °C
Humidade	50% (temperatura máxima: +40 °C)
Altitude de instalação	1000 m

RUÍDO

Os valores das emissões acústicas foram medidos de acordo com a norma aplicável. (K=3)

Pressão sonora L_{pA}	85 dB (A)
Potência acústica L_{wA}	97 dB (A)



ATENÇÃO! Quando a pressão sonora exceder o valor de 85 dB (A), será necessário usar dispositivos individuais de proteção auditiva.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O compressor não inicia, ou pára durante a utilização.	• Verifique se a ficha está ligada. • Verifique se a tomada elétrica tem tensão. • Verifique se a temperatura ambiente não é demasiado baixa (o compressor não deve ser utilizado num ambiente com uma temperatura inferior a 5 °C). • Verifique se o motor não está em sobreaquecimento e se a proteção de sobreaquecimento não disparou. Se for o caso, permita que o motor do compressor arrefeça e ligue novamente.
O compressor inicia mas não acumula pressão.	• Verifique se a válvula de drenagem está fechada. • Verifique se os tubos ligados e a ferramenta pneumática se encontram firmemente apertados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



AVISO: Antes de realizar trabalhos de inspeção, de manutenção ou de limpeza, ou de deixar o aparelho sem vigilância, deve certificar-se de que:

- -o interruptor de ligar/desligar ("ON/OFF") (4) do compressor de ar se encontra na posição "OFF",
- a ficha do aparelho foi retirada da tomada elétrica,
- o reservatório não contém ar.
- Depois de utilizar a máquina, prima o botão "ON/OFF" para desligar o compressor e retire a sua ficha da tomada elétrica.
- A água, óleo e sujidade não podem penetrar no interior da máquina.
- A válvula de segurança deve ser verificada diariamente quanto à presença de danos, da forma indicada na tabela acima.



Não utilize solventes como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Tais solventes podem danificar as peças de plástico.

Água de condensação

A água de condensação deve ser retirada diariamente, abrindo a válvula de purga (parte inferior do recipiente sob pressão).

Para tal, desaparafuse lenta e cuidadosamente (não mais do que quatro roscas) a válvula de purga do reservatório até o ar comprimido e a condensação começarem a sair do reservatório. Conceda tempo suficiente para o ar e a condensação saírem do reservatório. Em seguida, aparafuse novamente a válvula de purga.



Válvula de purga

Fig. 3

Válvula de segurança

A válvula de segurança está ajustada para a pressão máxima do recipiente sob pressão. É proibido ajustar a válvula de segurança ou retirar o seu vedante.

Limpeza do filtro de aspiração

- O filtro de cobre evita a entrada de corpos estranhos e de sujidade.
- É necessário limpá-lo ou substituí-lo em caso de redução do seu desempenho, ou, o mais tardar, após 100 horas de utilização.
- Os pequenos depósitos de poeira podem ser limpos com uma escova ou com uma pistola de ar comprimido.
- Sempre que estiver muito sujo, o filtro deve ser embebido em gasolina durante três minutos e limpo com cuidado. Em seguida, deve ser seco.



Atenção! Aguarde até o compressor estar totalmente frio para evitar o risco de queimaduras.

Ajuste do interruptor de pressão

O interruptor de pressão é definido em fábrica.

A pressão inicial é de cerca de 6 bars, a pressão de paragem é de cerca de 8 bars.

CAUSAS DE POTENCIAIS FALHAS

As causas que se seguem provocam uma sobrecarga do motor e, consequentemente, uma ativação da proteção contra sobrecargas:

- Tensão demasiado elevada no cabo de alimentação
- Temperaturas ambiente demasiado elevadas e fornecimento de ar insuficiente
- Válvulas do compressor defeituosas ou válvula de retenção não estanque
- Deslizamento da correia

O compressor de ar deverá ligar-se após uma paragem para arrefecimento.

Evite tocar nos componentes ou nas tubagens quentes.

SERVIÇO DE APOIO A CLIENTES

- Se danificado, o cabo de alimentação deste compressor de ar deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio a clientes, ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar todos os riscos.
 - Os aparelhos com o cabo de alimentação danificado não podem ser utilizados.
- Os trabalhos de reparação e revisão só podem ser realizados pelo pessoal especializado autorizado.

ARMAZENAMENTO

Guarde os aparelhos em total segurança. Sempre que não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser armazenado num local seco, alto ou trancado, fora do alcance das crianças.

- Toda a pressão deve ser eliminada do compressor antes do seu armazenamento.
- Elimine toda a pressão no reservatório! Para eliminar a pressão, utilize a válvula de segurança ou a válvula de purga.
- A eliminação da pressão estará concluída quando o indicador de pressão indicar "zero".



ES/PT



Norauto

511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com / www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C